

ЗАТВЕРДЖУЮ:

Директор
ТОВ «МЕГАТРЕЙД ІТ»
/Б.С. Коваль/

Наказ № 07-ОД від 02.10.2023 р.

Погоджено
з трудовим колективом

APPROVED BY:
Director
MEGATRADE IT, LLC

/B. S. Koval/
Order No. 07-ОД of 02.10.2023

Agreed
with the employees

АНТИКОРУПЦІЙНА ПРОГРАМА ТОВАРИСТВА З ОБМЕЖЕНОЮ

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ

«МЕГАТРЕЙД ІТ»

2023 рік

ЗМІСТ

Преамбула (цінності)	3
I. Загальні положення	3
1. Визначення термінів	3
2. Мета та сфера застосування	5
3. Відповідальне лідерство, ділова репутація та добросовісність	6
4. Норми професійної етики	7
II. Права, обов'язки, заборони	8
1. Права та обов'язки засновників (учасників), керівника, членів органів управління, посадових осіб усіх рівнів, працівників (крім Уповноваженого) та представників Компанії	8
2. Заборонені корупційні практики	9
III. Правовий статус Уповноваженого та підпорядкованих йому працівників	11
1. Загальні положення	11
2. Обов'язки та права Уповноваженого	12
3. Гарантії незалежності	16
IV. Управління корупційними ризиками	18
V. Просвітницькі заходи	19
1. Періодичне навчання з питань запобігання і виявлення корупції	19
2. Надання працівникам роз'яснень та консультацій Уповноваженим	20
VI. Заходи запобігання та перевірки	21
1. Запобігання та врегулювання конфлікту інтересів	21
2. Взаємодія з діловими партнерами	24
3. Політика та процедури ділової гостинності. Подарунки	25
4. Благодійна та спонсорська діяльність	26
5. Підтримка політичних партій	27
6. Перевірка під час укладення правочинів про злиття або поглинання	28
7. Перевірка кандидатів на посади	29
VII. Повідомлення, їх перевірка та відповідальність	30

ANTI-CORRUPTION PROGRAMME OF LIMITED LIABILITY COMPANY

MEGATRADE IT

2023

TABLE OF CONTENTS

Preface (values)	3
I. General provisions	3
1. Terms and definitions	3
2. Purpose and scope	5
3. Responsible leadership, business reputation, and integrity	6
4. Rules of professional conduct	7
II. Rights, obligations, prohibitions	8
1. Rights and obligations of the Company's founders (members), executive, members of its management bodies, officials of all levels, employees (other than the Commissioner) and the Company's authorised representatives	8
2. Prohibited corrupt practices	9
III. Legal status of the Commissioner and employees subordinate to him/her	11
1. General remarks	11
2. The Commissioner's rights and obligations	12
3. Guarantees of independence	16
IV. Corruption risk management	18
V. Educational activities	19
1. Regular training on corruption prevention and identification	19
2. The Commissioner's explanations and expert advice to the employees	20
VI. Prevention and control measures	21
1. Conflict of interest prevention and settlement	21
2. Relations with business partners	24
3. Business hospitality policy and procedures Gifts	25
4. Charity and sponsorship	26
5. Support to political parties	27
6. Due diligence in mergers or acquisitions	28
7. Candidate screening	29
VII. Notifications, verification thereof, and liability	30

1. Повідомлення про можливі факти корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень, інших порушень Закону України "Про запобігання корупції"	30	1. Notifications of possible corruption or corruption-related offences and other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption	30
2. Права та гарантії захисту викривача	31	2. Whistleblowers' rights and guarantees of protection	31
3. Повідомлення про можливі факти порушень цієї Програми	32	3. Notification of possible violations of this Programme	32
4. Проведення внутрішніх розслідувань	33	4. Internal investigations	33
5. Дисциплінарна відповідальність за порушення цієї Програми	34	5. Disciplinary liability for violation of this Programme	34
VIII. Нагляд, контроль, внесення змін до цієї Програми	35	VIII. Supervision, monitoring, and amendments hereto	35
1. Нагляд і контроль	35	1. Supervision and monitoring	35
2. Внесення змін до цієї Програми	36	2. Amendments to the Programme	36

Прембула (цінності)	Preface (values)
<p>Цією Антикорупційною програмою (далі - Програма) Товариство з обмеженою відповідальністю «МЕГАТРЕЙД ІТ» (далі - Компанія), усвідомлюючи відповідальність за утвердження цінностей верховенства права та доброчесності, прагнучи забезпечувати свій сталий розвиток, дбаючи про власну ділову репутацію, для заохочення використання добросовісної комерційної практики, а також в інтересах, зокрема, але не виключно, своїх засновників, працівників, ділових партнерів, клієнтів проголошує, що її засновники (учасники)², органи управління, посадові особи та працівники у своїй діяльності, а також у правовідносинах із діловими партнерами, органами державної влади, органами місцевого самоврядування, іншими юридичними та фізичними особами керуються принципом нульової толерантності до корупції у будь-яких її формах та проявах і вживають (вживатимуть) всіх заходів щодо запобігання, виявлення та протидії корупції, передбачених законодавством, та цією Програмою.</p>	<p>Limited Liability Company MEGATRADE IT (hereinafter the Company), being aware of the responsibility for affirming the values of the rule of law and integrity, striving to ensure its sustainable development, taking care of its own business reputation, in order to encourage the fair trade, as well as for the benefit, including, but not limited to, of its founders, employees, business partners, and customers, declares by this Anti-Corruption Programme (hereinafter the Programme) that its founders (members),² management bodies, officials, and employees in their activities, as well as in legal relations with business partners, state authorities, local governments, other legal entities, and individuals, shall be guided by the principle of zero tolerance of corruption (zero-tolerance principle) in any of its forms and manifestations and shall take (will take) all measures provided for by law and this Programme to prevent, detect, and fight corruption.</p>
<p>Компанія заявляє про свою принципову позицію та засуджує корупцію як незаконний та неетичний спосіб ведення діяльності.</p>	<p>The Company declares its principled position and condemns corruption as an illegal and unethical way of conducting business.</p>
<p>I. Загальні положення</p>	<p>I. General remarks</p>
<p>1. Визначення термінів</p>	<p>1. Terms and definitions</p>
<p>1. У цій Програмі наведені терміни вживаються у таких значеннях:</p>	<p>1. For the purpose of this Programme, the following terms shall have the following meanings:</p>
<p>Благодійна діяльність добровільна особиста та/або майнова допомога, яка направлена на сприяння законним інтересам одержувачів благодійної допомоги у визначених законом сферах благодійної діяльності, що не передбачає одержання Компанією прибутку, а також сплати будь-якої винагороди або компенсації Компанії від імені або за дорученням одержувача благодійної допомоги</p> <p>Внесок на підтримку політичної партії грошові кошти чи інше майно, переваги, пільги, послуги, позики (кредити), нематеріальні активи, будь-які інші вигоди нематеріального або негрошового характеру, спонсорство Компанією заходів чи іншої діяльності на підтримку партії, товари, роботи, послуги, надані Компанією безоплатно чи на пільгових умовах (за ціною, нижчою за ринкову вартість ідентичних або подібних робіт, товарів та послуг на відповідному ринку), отримані політичною партією, її місцевою організацією, яка в установленому</p>	<p>Charity shall mean voluntary personal and/or property assistance aimed at promoting the legitimate interests of recipients of charity support within the charity areas provided for by law, which does not imply the Company's profit earning, as well as paying any remuneration or compensation to the Company for or on behalf of the recipient of charity support</p> <p>Donor support to a political party shall mean money or other property, advantages, benefits, services, loans (credits), intangible assets, any other benefits of an intangible or non-monetary nature, the Company's sponsorship of events or other activities in support of a party; goods, works, and/or services provided by the Company free of charge or on preferential terms (at a price lower than the market value of identical or similar works, goods, and services on the relevant market) received by a political party and/or its local organisation that has duly obtained the status of a legal entity</p>

<p>Ділова гостинність</p>	<p>порядку набула статусу юридичної особи представницькі заходи (наприклад, ділові сніданки, обіди, вечери, фуршети, дегустації, інші заходи (конференції, культурні та спортивні заходи)), відшкодування витрат на дорогу, проживання, інші види витрат, які здійснюються Компанією або стосовно Компанії з метою встановлення чи налагодження ділових відносин або з іншою метою, пов'язаною з діяльністю Компанії</p>	<p>Business hospitality</p>	<p>shall mean entertainment (e.g. business breakfasts, lunches, dinners, stand-up parties, tastings, other events (conferences, cultural, and sports events)), reimbursement of travel expenses, accommodation and/or other types of expenses provided by the Company or in respect of the Company in order to establish business relations or for networking or for any other purpose related to the Company's operation</p>
<p>Ділові відносини</p>	<p>відносини між Компанією та діловим партнером, пов'язані з діловою, професійною чи господарською діяльністю Компанії, що виникли на підставі правочину або здійснення Компанією іншої діяльності та передбачають тривалість існування після їх встановлення</p>	<p>Business relations</p>	<p>shall mean relations between the Company and a business partner related to the Company's business, professional, or economic activities, which arose out of a transaction or the Company's other activities and provide for the continued existence after their establishment</p>
<p>Ділові партнери</p>	<p>юридичні та/або фізичні особи, з якими Компанія підтримує, вступає або має намір вступити в ділові відносини</p>	<p>Business partners</p>	<p>shall mean legal entities and/or individuals with whom the Company has, starts, or intends to have business relations</p>
<p>Заохочуючі платежі</p>	<p>неофіційні та незаконні платежі офіційним особам з метою сприяння/прискорення/спрощення чи, у певних випадках, належного виконання встановлених законодавством процедур, які Компанія має законне право отримувати, не здійснюючи таких платежів</p>	<p>Incentive payments</p>	<p>shall mean unofficial and illegal payments to officials in order to facilitate/accelerate/simplify or, in certain cases, for the proper performance of procedures established by law, which the Company may legally receive without making such payments</p>
<p>Корупційний ризик</p>	<p>імовірність вчинення корупційного або пов'язаного з корупцією правопорушення, іншого порушення Закону України «Про запобігання корупції», що негативно вплине на діяльність Компанії</p>	<p>Corruption risk</p>	<p>shall mean the probability of committing a corruption or corruption-related offense or any other violation of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption, which will negatively affect the Company's operation</p>
<p>Неправомірна вигода</p>	<p>грошові кошти або інше майно, переваги, пільги, послуги, нематеріальні активи, будь-які інші вигоди нематеріального чи негрошового характеру, які пропонують, обіцяють, надають чи одержують без законних на те підстав</p>	<p>Improper advantage</p>	<p>shall mean money or other property, advantages, benefits, services, intangible assets, any other benefit of an intangible or non-monetary nature that are offered, promised, given, or received without legal grounds</p>
<p>Нульова толерантність до корупції</p>	<p>абсолютна нетерпимість до корупції у будь-яких її проявах</p>	<p>Zero-tolerance principle</p>	<p>shall mean absolute intolerance of corruption in any of its manifestations</p>
<p>Представник Компанії</p>	<p>особа, уповноважена в установленому порядку діяти від імені або в інтересах Компанії у взаємовідносинах з третіми особами</p>	<p>Company's authorised representative</p>	<p>shall mean a person authorised to act in the prescribed manner on behalf of or in the interests of the Company in relations with third parties</p>
<p>Офіційна особа</p>	<p>особа, уповноважена на виконання функцій держави або місцевого самоврядування, відповідно до пункту 1</p>	<p>Public officer</p>	<p>shall mean a person authorised to perform the functions of the state or local governments under Article 3 (Part 1,</p>

<p>частини першої статті 3 Закону України «Про запобігання корупції»; особа, яка прирівнюється до осіб, уповноважених на виконання функцій держави або місцевого самоврядування, відповідно до пункту 2 частини першої статті 3 Закону України «Про запобігання корупції»; працівник патронатної служби відповідно до статті 92 Закону України «Про державну службу»; кандидат на пост Президента України та кандидат у народні депутати України, зареєстрований у порядку, встановленому законом; керівник, інша посадова особа господарського товариства, у якому державна або комунальна частка перевищує 50 відсотків; посадова особа іноземної держави (особа, яка обіймає посаду в законодавчому, виконавчому або судовому органі іноземної держави, у тому числі присяжні засідателі, інша особа, яка здійснює функції держави для іноземної держави, зокрема для державного органу або державного підприємства); іноземний третейський суддя, особа, уповноважена вирішувати цивільні, комерційні або трудові спори в іноземній державі у порядку, альтернативному судовому; посадова особа міжнародної організації (працівник міжнародної організації чи будь-яка інша особа, уповноважена такою організацією діяти від її імені); член міжнародної парламентської асамблеї, учасником якої є Україна; суддя і посадова особа міжнародного суду</p> <p>Спonsorська діяльність (спонсорство) добровільна матеріальна, фінансова, організаційна та інша підтримка Компанією будь-якого заходу або діяльності з метою популяризації найменування Компанії, знаків для товарів та послуг Компанії</p>	<p>Clause 1) of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption; shall mean a person who is equated to persons authorised to perform the functions of the state or local governments under Article 3 (Part 1, clause 2) of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption; an employee of the executive support service under Article 92 of the Law of Ukraine on Civil Service; a candidate for the post of the President of Ukraine and a candidate for People's Deputies of Ukraine registered in the manner prescribed by law; an executive or other official of a commercial partnership where the state or municipal share exceeds 50 per cent; an official of a foreign state (a person who holds a position in a legislative, executive, or judicial body of a foreign state, including jurors, and/or another person performing state functions for a foreign state, in particular for a state body or a state-owned company); a foreign arbitrator, a person authorised to resolve civil, commercial, or labour disputes in a foreign state in the manner alternative to judicial procedure; an official of an international organisation (an employee of an international organisation or any other person authorised by such an organisation to act on its behalf); a member of the international parliamentary assembly, of which Ukraine is a member; a judge and an official of an international court</p> <p>Sponsorship shall mean voluntary material, financial, organisational, and other support by the Company of any event or activity aimed at the promotion of the Company's name and its marks for goods and services</p>
<p>2. Інші терміни в цій Програмі вживаються у значеннях, наведених у Законі України «Про запобігання корупції».</p>	<p>2. Other terms herein shall be interpreted as defined in the Law of Ukraine on Prevention of Corruption.</p>
<p>2. Мета та сфера застосування</p>	<p>2. Purpose and scope</p>
<p>1. Метою цієї Програми є забезпечення функціонування ефективного системи запобігання та протидії корупції, відповідності діяльності Компанії вимогам</p>	<p>1. The purpos of this Programme is to ensure the functioning of an effective system for preventing and fighting corruption as well as the Company's compliance with the anti-corruption law, taking into account the world's best practices.</p>

антикорупційного законодавства з урахуванням кращих світових практик.	
2. Ця Програма встановлює комплекс заходів (правил, стандартів і процедур) щодо запобігання, виявлення та протидії корупції в діяльності Компанії, не менший за обсягом та змістом ніж передбачений Законом України «Про запобігання корупції» та Типовою антикорупційною програмою юридичної особи, затвердженою наказом Національного агентства з питань запобігання корупції N 794/21 від 10.12.2021 року.	2. This Programme establishes a set of measures (rules, standards, and procedures) for the prevention, detection, and fight against corruption in the Company's activities at least equal in scope and content to that provided for by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption and the Model Anti-Corruption Programme of a Legal Entity approved by Order No. 794/21 of the National Agency on Corruption Prevention dated 10 December 2021.
3. Заходи щодо запобігання, виявлення та усунення або мінімізації корупційних ризиків визнаються пріоритетними у діяльності Компанії.	3. Measures to prevent, identify, and eliminate or minimise corruption risks shall be recognised as priorities for the Company in its operation.
4. Ця Програма є обов'язковою для виконання засновниками (учасниками), керівником, органами управління, посадовими особами усіх рівнів, працівниками, представниками Компанії та особами, які проходять навчання у Компанії чи виконують певну роботу на підставі цивільно-правових договорів, укладених з Компанією.	4. This Programme shall be mandatory for the Company's founders (members), executive, management bodies, officials of all levels, employees, the Company's authorised representatives, and persons who are trained at the Company or perform certain work under civil law contracts concluded with the Company.
5. Ця Програма є обов'язковою для усіх суб'єктів господарювання (дочірніх підприємств, відокремлених підрозділів, філій, представництв), над якими Компанія здійснює контроль.	5. This Programme shall be mandatory for all economic entities (subsidiaries, separate subdivisions, branches, and/or representative offices) controlled by the Company.
6. Ця Програма застосовується у всіх сферах діяльності Компанії, у тому числі у відносинах із діловими партнерами, офіційними особами, органами державної влади та органами місцевого самоврядування, іншими юридичними та фізичними особами.	6. This Programme shall apply in all spheres of the Company's activities, including in relations with business partners, public officials, state authorities, and local governments, as well as with other legal entities and individuals.
7. Положення щодо обов'язковості дотримання та виконання цієї Програми включаються до правил внутрішнього трудового розпорядку Компанії, положень про структурні підрозділи, всіх трудових договорів, у тому числі контрактів, та посадових інструкцій.	7. Provisions regarding the mandatory compliance herewith and implementation hereof shall be included in the Company's internal labour policy, regulations on structural units, all employment agreements, including contracts, and job descriptions.
8. Цю Програму затверджено наказом керівника Компанії після її обговорення з посадовими особами усіх рівнів та працівниками Компанії.	8. This Programme has been approved by the order of the Company's executive following discussion with officials of all levels and employees of the Company.
9. Сканований текст цієї Програми наявний у постійному відкритому доступі на веб-сайті Компанії для працівників, посадових осіб усіх рівнів, органів управління, представників Компанії, а також для її ділових партнерів.	9. The scanned text of this Programme shall be publicly available on the permanent basis on the Company's website for employees, officials of all levels, management bodies, the Company's authorised representatives, and its business partners.
3. Відповідальне лідерство, ділова репутація та доброчесність	3. Responsible leadership, business reputation, and integrity
1. Керівник, органи управління, посадові особи усіх рівнів Компанії беруть на себе зобов'язання особистим прикладом етичної поведінки формувати у працівників Компанії нульову толерантність до корупції, що є основою ділової культури, повсякденної ділової практики та ділової репутації Компанії, дотримання Кодексу поведінки та етики Компанії.	1. The Company's executive, management bodies, and officials of all levels shall undertake to form by their personal example of ethical behaviour zero tolerance of corruption in the Company's employees, which is the basis of the Company's business culture, day-to-day business practice, and business reputation, adhering to Code of Conduct and Ethics of the Company.
2. Керівник, органи управління Компанії беруть на себе зобов'язання демонструвати лідерство та відповідальність стосовно:	2. The Company's executive and management bodies shall undertake to demonstrate leadership and responsibility in terms of:

1) дотримання вимог антикорупційного законодавства;	1) compliance with the requirements of anti-corruption law;
2) забезпечення належного впровадження, ефективного функціонування, періодичного аналізу, своєчасного перегляду та удосконалення системи запобігання та протидії корупції в Компанії з метою належного реагування на корупційні ризики в діяльності Компанії;	2) ensuring of proper implementation, effective functioning, regular analysis, timely review and improvement of the Company's system for preventing and fighting corruption in order to properly respond to corruption risks in the Company's operation;
3) поширення культури нульової толерантності до корупції у всіх сферах діяльності Компанії;	3) promoting of the zero-tolerance principle in all spheres of the Company's operation;
4) призначення на посаду особи, відповідальної за реалізацію цієї Програми (далі - Уповноважений), забезпечення її належними матеріальними та організаційними умовами праці, сприяння виконанню Уповноваженим завдань та функцій, передбачених Законом України «Про запобігання корупції» та цією Програмою, забезпечення незалежності діяльності Уповноваженого;	4) appointment of the person responsible for the implementation of this Programme (hereinafter the Commissioner), providing him/her with the appropriate material and organisational working conditions, assisting the Commissioner in the performance of tasks and functions provided for by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption and this Programme, ensuring the independence of the Commissioner's activities;
5) заохочення посадових осіб усіх рівнів до демонстрації лідерства в запобіганні та протидії корупції у межах їх повноважень;	5) encouraging officials of all levels to demonstrate leadership in preventing and countering corruption within their powers;
6) спрямування працівників на підтримку антикорупційної політики Компанії та здійснення особистого внеску в результативність системи запобігання та протидії корупції, дотримання Кодексу поведінки та етики Компанії;	6) guiding the employees to support the Company's anti-corruption policy and make personal contributions to the effectiveness of the system for preventing and fighting corruption, adhering to the Code of Conduct and Ethics of the Company;
7) інформування про політику запобігання та протидії корупції як всередині Компанії, так і у взаємовідносинах з діловими партнерами, офіційними особами, органами державної влади, органами місцевого самоврядування, іншими юридичними та фізичними особами;	7) informing on the policy of preventing and fighting corruption both within the Company and in relations with business partners, officials, state authorities, local governments, as well as other legal entities and individuals;
8) забезпечення відповідно до Закону України «Про запобігання корупції» умов для повідомлення інформації про можливі факти корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень, інших порушень Закону України «Про запобігання корупції»;	8) providing under the Law of Ukraine on Prevention of Corruption the conditions for reporting information on possible corruption or corruption-related offences and other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption;
9) дотримання прав та гарантій захисту викривачів, передбачених Законом України «Про запобігання корупції»;	9) compliance with the rights and guarantees of protection of whistleblowers provided for by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption;
10) своєчасного та належного реагування відповідно до закону на факти вчинення (можливого вчинення) корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень членами органів управління Компанії, посадовими особами усіх рівнів, працівниками.	10) timely and proper lawful response to the commission (possible commission) of corruption or corruption-related offences by the members of the Company's management bodies, officials of all levels, and employees.
4. Норми професійної етики	4. Rules of professional conduct
1. Засновники (учасники), керівник Компанії, члени органів управління, посадові особи усіх рівнів, Уповноважений, працівники та представники Компанії під час виконання своїх посадових (договірних) обов'язків:	1. The Company's founders (members), the Company's executive, members of its management bodies, officials of all levels, the Commissioner, as well as the Company's employees and authorised representatives, while performing their official (contractual) duties, shall:
1) неухильно додержуються загальновизнаних етичних норм поведінки та вимог Кодексу поведінки та етики Компанії;	1) strictly observe generally recognised ethical rules of conduct and the Company's Code of Conduct and Ethics;
2) толерантно і з повагою ставляться до політичних поглядів, ідеологічних та релігійних переконань інших осіб;	2) treat other people's political views and their ideological and religious beliefs with tolerance and respect;

3) діють, незважаючи на особисті інтереси, особисте ставлення до будь-яких осіб, на свої політичні, ідеологічні, релігійні або інші особисті погляди чи переконання;	3) act regardless of their personal interests, personal attitude towards any persons, their political, ideological, religious, or other personal views or beliefs;
4) не розголошують і не використовують конфіденційної інформації, що стала їм відома у зв'язку з виконанням своїх посадових (договірних) обов'язків, крім випадків, встановлених законом;	4) not disclose or use confidential information that has become known to them in connection with the performance of their official (contractual) duties, except in cases provided for by law;
5) компетентно, вчасно, результативно і відповідально виконують посадові (договірні) обов'язки, рішення та доручення органів і посадових осіб, яким вони підпорядковані, підзвітні або підконтрольні, та не допускають зловживань та неефективного використання коштів і майна Компанії.	5) competently, timely, efficiently, and responsibly perform their official (contractual) duties, as well as decisions and instructions of the bodies and officials to whom they are subordinate, accountable, or controlled, and shall prevent the misuse and inefficient use of the Company's funds and property.
2. Засновники (учасники), керівник, органи управління, посадові особи усіх рівнів, Уповноважений, працівники, представники Компанії утримуються від явно злочинних дій, рішень та доручень та вживають заходів щодо скасування таких рішень і доручень.	2. The Company's founders (members), the Company's executive, its management bodies, officials of all levels, the Commissioner, as well as the Company's employees and authorised representatives shall refrain from clearly criminal actions, decisions, and instructions and shall take measures to cancel such decisions and instructions.
3. Посадові особи усіх рівнів, Уповноважений, працівники, представники Компанії зобов'язані утримуватися від виконання рішень чи доручень керівництва, які є явно злочинними.	3. The Company's officials of all levels, the Commissioner, as well as the Company's employees and authorised representatives should refrain from implementing management's decisions or instructions that are clearly criminal.
4. У разі отримання для виконання рішень чи доручень, які є явно злочинними, посадова особа, Уповноважений, працівник, представник Компанії повинен негайно в письмовій формі повідомити про це безпосереднього керівника або керівника Компанії, або її засновників (учасників) та Уповноваженого.	4. Should a Company's official, the Commissioner, employee, and/or authorised representative receive for execution any decision or instruction that is clearly criminal, he/she must immediately notify thereof his/her immediate supervisor or the Company's manager, or its founders (members) and the Commissioner.
5. Посадову особу, Уповноваженого, працівника не може бути звільнено чи примушено до звільнення, притягнуто до дисциплінарної відповідальності чи піддано з боку керівництва іншим негативним заходам впливу або загрозі таких заходів впливу у зв'язку з відмовою від виконання рішень чи доручень, які є явно злочинними.	5. An official, the Commissioner, or an employee cannot be dismissed or forced to resign, held disciplinarily liable or subjected or threatened to subject to other negative influence measures by the management in connection with the refusal to implement decisions or instructions that are clearly criminal.
6. Посадові особи, працівники Компанії, Уповноважений не можуть бути притягнуті до дисциплінарної відповідальності за відмову від участі в корупційних діях, навіть якщо така відмова може призвести до втрати Компанією конкурентної переваги або потенційної вигоди.	6. The Company's officials, employees, and the Commissioner cannot be held disciplinarily liable for refusing to participate in corrupt practices, even if such refusal may lead to the Company losing a competitive advantage or potential benefit.
II. Права, обов'язки, заборони	II. Rights, obligations, prohibitions
1. Права та обов'язки засновників (учасників), керівника, членів органів управління, посадових осіб усіх рівнів, працівників (крім Уповноваженого) та представників Компанії	1. Rights and obligations of the Company's founders (members), executive, members of its management bodies, officials of all levels, employees (other than the Commissioner) and the Company's authorised representatives
1. Засновники (учасники), керівник Компанії, члени органів управління, посадові особи усіх рівнів, працівники та представники Компанії мають право:	1. The Company's founders (members), executive, members of its management bodies, officials of all levels, employees, and the Company's authorised representatives shall be entitled to:

1) надавати пропозиції щодо удосконалення цієї Програми;	1) provide proposals for improving this Programme;
2) звертатися до Уповноваженого за консультаціями та роз'ясненнями щодо виконання цієї Програми, інших внутрішніх документів Компанії стосовно запобігання корупції, антикорупційного законодавства;	2) apply to the Commissioner for advice and explanations on the implementation of this Programme, other internal documents of the Company regarding the corruption prevention, and anti-corruption law;
3) отримувати від Уповноваженого рекомендації щодо подальших дій у разі, якщо заплановані дії або рішення (правочини) можуть бути джерелом корупційних ризиків.	3) receive recommendations from the Commissioner regarding further actions in the event that planned actions or decisions (transactions) may be a source of corruption risks.
2. Засновники (учасники), керівник Компанії, члени органів управління, посадові особи усіх рівнів, працівники та представники Компанії зобов'язані:	2. The Company's founders (members), executive, members of its management bodies, officials of all levels, employees, and the Company's authorised representatives shall be obliged to:
1) дотримуватися вимог Закону України «Про запобігання корупції», цієї Програми та прийнятих на її виконання внутрішніх документів, а також забезпечувати реалізацію цієї Програми;	1) comply with the Law of Ukraine on Prevention of Corruption, this Programme, and related internal documents adopted for its implementation, as well as ensure the implementation hereof;
2) виконувати свої посадові (договірні) обов'язки з урахуванням законних інтересів Компанії;	2) perform their official (contractual) duties with due consideration of the Company's legitimate interests;
3) невідкладно інформувати в передбаченому цією Програмою порядку Уповноваженого, керівника (керівника виконавчого органу) Компанії або засновників (учасників) Компанії про випадки порушення вимог цієї Програми (або про випадки підбурювання до таких дій), вчинення корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень, інших порушень Закону України «Про запобігання корупції» засновниками (учасниками), керівником, членами органів управління, посадовими особами усіх рівнів, працівниками Компанії або існуючими чи потенційними діловими партнерами;	3) immediately inform in the manner prescribed hereby the Commissioner, the Company's executive (head of the executive body), or the Company's founders (members) on cases of violation hereof (or cases of inciting to such actions), commission of corruption or corruption-related offences, other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption by the Company's founders (members), its executive, members of the management bodies, officials of all levels, the Company's employees, or its existing or potential business partners;
4) невідкладно інформувати в порядку, визначеному цією Програмою, про виникнення реального, потенційного конфлікту інтересів; вживати заходів для запобігання та врегулювання реального чи потенційного конфлікту інтересів; не вчиняти дій та не приймати рішень в умовах реального конфлікту інтересів;	4) inform without delay, as determined hereby, of the occurrence of a real/potential conflict of interest; take measures to prevent and resolve a real or potential conflict of interest; not take actions and not make decisions in case of a real conflict of interest;
5) утримуватися від поведінки, яка може бути розціненою як готовність вчинити корупційне або пов'язане з корупцією правопорушення, пов'язане з діяльністю Компанії;	5) abstain from conduct that may be regarded as readiness to commit a corruption offence related to the Company's operation;
6) інформувати Уповноваженого про здійснення та приймання ділової гостинності, дарування та отримання подарунків у порядку, визначеному Компанією;	6) inform the Commissioner of the provision and acceptance of business hospitality and/or giving and receiving gifts in the manner prescribed by the Company;
7) брати до уваги та враховувати рекомендації Уповноваженого.	7) take into account and consider the Commissioner's recommendations.
2. Заборонені корупційні практики	2. Prohibited corrupt practices
1. Керівнику, членам органів управління, посадовим особам усіх рівнів, Уповноваженому, працівникам та представникам Компанії забороняється:	1. The Company's executive, members of its management bodies, officials of all levels, the Commissioner, the Company's employees, and authorised representatives shall be prohibited from doing the following:
1) приймати пропозицію, обіцянку або одержувати неправомірну вигоду, а так само просити надати таку вигоду для себе чи іншої фізичної або юридичної особи за вчинення чи невчинення будь-яких дій з використанням становища, яке вони займають у Компанії, або у зв'язку з	1) accept offers, promises or obtain improper advantages, as well as seek for such advantages for themselves or other individuals or legal entities, for performing or failure to perform any actions using the position they hold in the Company or in connection with their actions for the benefit of the Company,

їх діяльністю на користь Компанії, в інтересах того, хто пропонує, обіцяє чи надає таку вигоду, або в інтересах третьої особи;	for the benefit of the person offering, promising, or providing such an advantage, or for the benefit of a third party;
2) зловживати своїми повноваженнями, тобто умисно, з метою одержання неправомірної вигоди для себе чи іншої фізичної або юридичної особи використовувати свої повноваження всупереч інтересам Компанії;	2) abuse their official powers, i.e. use their powers contrary to the Company's interests deliberately, with the aim of obtaining improper advantages for themselves or other individuals or legal entities;
3) пропонувати, обіцяти або надавати (безпосередньо або через третю особу) офіційним особам та/або їх близьким особам, іншим фізичним особам неправомірну вигоду за вчинення чи невчинення ними будь-яких дій/бездіяльності з використанням наданої їм влади, службового становища, повноважень для одержання або збереження будь-яких переваг для Компанії;	3) offer, promise, or provide (directly or through a third party) to public officers and/or their family members or other individuals improper advantages for their performing or failure to perform any actions/inaction using their power, official position, and/or powers granted to them for obtaining or retaining any benefits for the Company;
4) вчиняти дії та приймати рішення в умовах реального конфлікту інтересів;	4) take actions and make decisions in conditions of a real conflict of interest;
5) використовувати будь-яке майно Компанії чи її кошти в особистих інтересах;	5) use any Company's property or its funds for their personal benefits;
6) організовувати, бути посередником або особисто здійснювати будь-які готівкові або безготівкові платежі чи розрахунки з діловими партнерами Компанії, іншими фізичними або юридичними особами, якщо такі платежі чи розрахунки не передбачені законодавством або укладеними Компанією правочинами;	6) arrange, act as an intermediary, or personally make any cash or non-cash payments or settlements with the Company's business partners, other individuals or legal entities, unless such payments or settlements are provided for by law or transactions concluded by the Company;
7) впливати прямо або опосередковано на рішення працівників Компанії з метою отримання неправомірної вигоди для себе чи інших осіб;	7) directly or indirectly influence the decisions of the Company's employees in order to obtain improper advantages for themselves or other persons;
8) вчиняти будь-які дії, які прямо або опосередковано підбурюють інших працівників, посадових осіб усіх рівнів до порушення вимог Закону України «Про запобігання корупції» чи цієї Програми;	8) perform any actions that directly or indirectly incite other employees and/or officials of all levels to violate the Law of Ukraine on Prevention of Corruption or this Programme;
9) дарувати та отримувати подарунки з порушенням вимог законодавства та цієї Програми щодо надання та приймання ділової гостинності та подарунків;	9) give and receive gifts in violation of law and this Programme in terms of providing/giving and accepting business hospitality and gifts;
10) після звільнення або іншого припинення співробітництва з Компанією розголошувати або використовувати в інший спосіб у своїх інтересах інформацію, в тому числі конфіденційну, яка стала їм відома у зв'язку з виконанням своїх повноважень, договірних зобов'язань, крім випадків, встановлених законом.	10) following resignation or other termination of cooperation with the Company, to disclose or use in any other way for his/her benefit the information (including confidential) that became known to him/her in connection with the performance of his/her powers and/or contractual obligations, except for cases provided for by law.
2. Компанія забороняє виплату офіційним особам заохочуючих платежів, зокрема з метою прискорення будь-яких формальних процедур, пов'язаних із отриманням дозвільних документів, або прийняття відповідних рішень на користь Компанії, чи отримання інших переваг для Компанії.	2. The Company shall prohibit the payment of incentive payments to public officers, in particular in order to facilitate any formal procedures related to obtaining permits, or taking the relevant decisions in favour of the Company, or to obtain other advantages for the Company.
Не є заохочуючим платежем платіж за прискорений розгляд, сплачений на рахунок органу державної влади або органу місцевого самоврядування, підприємства, установи, організації, офіційної особи, державного/місцевого бюджету, розмір та сплату якого передбачено законодавством (наприклад, платіж за прискорену реєстрацію патентів).	A payment for urgent consideration paid to the account of a state authority or local government, enterprise, institution, organisation, public officer, state/local budget, the amount and payment of which is provided for by law (for example, payment for the prompt patent registration) shall not be deemed an incentive payment.

Посадова особа, працівник або представник Компанії, до якого звернена вимога про здійснення заохочуючого платежу, зобов'язаний повідомити особу, яка висуває таку вимогу, про заборону його здійснення, відмовити у здійсненні такого платежу, а також невідкладно поінформувати свого безпосереднього керівника та Уповноваженого про отриману вимогу.	A Company's official, employee, or authorised representative requested for an incentive payment must inform the requesting person of the prohibition to make such a payment, refuse to make such a payment, and immediately inform his/her immediate supervisor and the Commissioner of the received request.
У разі виникнення у посадової особи, працівника або представника Компанії будь-якого сумніву щодо належності платежу до заохочуючого платежу і заборони його здійснення, така посадова особа, працівник або представник Компанії повинен звернутися за консультацією до Уповноваженого.	If a Company's official, employee, or authorised representative has any doubts about whether a payment is an incentive payment and whether it is prohibited, such an official, employee, or authorised representative of the Company should seek advice from the Commissioner.
3. Заборони діють без будь-яких територіальних обмежень, на території будь-якої держави, незважаючи на національні традиції, місцеву практику або умови конкуренції, що діють у цій державі.	3. Prohibitions shall apply without any territorial restrictions and on the territory of any state, regardless of national traditions, local practices, or competition conditions existing in that state.
III. Правовий статус Уповноваженого та підпорядкованих йому працівників	III. Legal status of the Commissioner and employees subordinate to him/her
1. Загальні положення	1. General remarks
1. Правовий статус Уповноваженого визначається Законом України «Про запобігання корупції» та цією Програмою.	1. The legal status of the Commissioner shall be determined by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption and this Programme.
Уповноважений призначається керівником Компанії на окрему посаду згідно з законодавством про працю та установчими документами Компанії.	The Commissioner shall be appointed by the Company's executive to a separate position under the labour legislation and the Company's constituent documents.
Уповноважений підпорядкований, підзвітний та підконтрольний керівнику Компанії.	The Commissioner shall be subordinate, accountable, and controlled by the Company's executive.
Вимоги до особи, яка може бути призначеною Уповноваженим, встановлюються Законом України «Про запобігання корупції».	The requirements for a person who can be appointed a Commissioner are provided for by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption.
2. Уповноважений може бути звільнений з посади достроково у випадках, передбачених Законом України «Про запобігання корупції».	The Commissioner may be dismissed prematurely in cases provide for by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption.
Уповноважений може бути звільнений з посади з ініціативи керівника Компанії або її засновників (учасників) за умови надання згоди Національним агентством з питань запобігання корупції у встановленому порядку.	The Commissioner may be dismissed from his/her position at the initiative of the Company's executive or its founders (members), subject to the consent of the National Agency on Corruption Prevention in accordance with the prescribed procedure.
3. До виконання своїх функцій Уповноважений може залучати працівників підпорядкованого йому структурного підрозділу (у разі утворення такого структурного підрозділу), а також (за згодою керівника Компанії) інших працівників Компанії шляхом надання їм усних та письмових доручень та здійснення контролю за їх виконанням.	3. The Commissioner may involve employees of his/her subordinate structural unit (in case such a structural unit is created) in the performance of his/her functions, as well as (with the consent of the Company's executive) other employees of the Company by giving them verbal and written instructions and controlling their implementation.
Працівники структурного підрозділу, підпорядкованого Уповноваженому, призначаються на посади та звільняються з посад (у разі розірвання трудового договору з ініціативи керівника Компанії або її засновників (учасників)) за згодою Уповноваженого.	The employees of the structural division subordinate to the Commissioner shall be appointed to their positions and dismissed (in case of termination of a labour contract at the initiative of the Company's executive or its founders (members)) with the consent of the Commissioner.
4. Для реалізації цієї Програми за рішенням керівника Компанії у відокремлених підрозділах Компанії без статусу	4. To implement this Programme, designated persons (hereinafter the Designated Persons) may be appointed in

юридичної особи можуть призначатися відповідальні особи (далі - Відповідальні особи).	separate unincorporated subdivisions of the Company (by the decision of the Company's executive).
Відповідальні особи виконують обов'язки та користуються правами, передбаченими у цій Програмі для Уповноваженого, у межах діяльності відокремлених підрозділів Компанії без статусу юридичної особи, в яких вони працюють.	The Designated Persons shall perform the duties and exercise the rights provided for herein for the Commissioner within the scope of the activities of the separate unincorporated subdivisions of the Company where they work.
Уповноважений у межах виконання своїх посадових обов'язків має право давати усні та письмові доручення і вимагати їх виконання від Відповідальних осіб та здійснює контроль за діяльністю Відповідальних осіб.	The Commissioner, within the scope of his/her official duties, shall be entitled to give oral and written instructions and demand their execution from the Designated Persons and exercise control over the activities of the Designated Persons.
2. Обов'язки та права Уповноваженого	2. The Commissioner's rights and obligations
1. Обов'язки Уповноваженого:	1. The Commissioner's obligations:
1) виконувати свої обов'язки неупереджено;	1) to perform his/her duties impartially;
2) організувати підготовку, розробляти і подавати на затвердження керівнику внутрішні документи Компанії з питань формування та реалізації цієї Програми;	2) to organise the preparation, develop, and submit for approval to the executive the Company's by-laws regarding the creation and implementation of this Programme;
3) організувати проведення періодичного оцінювання корупційних ризиків у діяльності Компанії;	3) to organise regular assessment of corruption risks in the Company's operation;
4) забезпечувати взаємодію і координацію між структурними підрозділами Компанії щодо підготовки, виконання та контролю за виконанням заходів, передбачених цією Програмою;	4) to ensure interaction and coordination between the Company's structural units regarding the preparation, implementation, and monitoring of the implementation of measures provided for hereby;
5) надавати засновникам (учасникам), керівнику, органам управління, посадовим особам усіх рівнів, працівникам Компанії роз'яснення та індивідуальні консультації, пов'язані з реалізацією цієї Програми та виконанням вимог антикорупційного законодавства;	5) to provide the Company's founders (members), executive, management bodies, officials of all levels, and employees with explanations and individual advice related to the implementation of this Programme and compliance with the of anti-corruption law;
6) надавати працівникам Компанії або особам, які проходять навчання у Компанії чи виконують певну роботу на підставі цивільно-правових договорів, укладених з Компанією, методичну допомогу та консультації щодо повідомлення про можливі факти корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень, інших порушень Закону України «Про запобігання корупції» та захисту викривачів, проводити навчання з цих питань;	6) to provide the Company's employees or persons being trained at the Company or performing certain work under civil law contracts concluded with the Company with the methodological guidance and consultations regarding the notification of possible corruption or corruption-related offences, other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption, and protection of whistleblowers and to conduct training on such issues;
7) забезпечувати інформування громадськості про здійснювані Компанією заходи із запобігання корупції;	7) to provide information to the public about the measures taken by the Company to prevent corruption;
8) організувати проведення заходів з підвищення кваліфікації працівників Компанії з питань запобігання та протидії корупції;	8) to organise activities related to advanced training of the Company's employees in matters of prevention and fighting corruption;
9) регулярно, не менше ніж один раз на 2 роки, підвищувати свою кваліфікацію, ініціювати перед керівником Компанії питання щодо проходження свого професійного навчання (підвищення кваліфікації);	9) regularly, at least once every 2 years, to have advanced training, initiate the issues regarding his/her professional training (advanced training) before the Company's executive;
10) вживати заходів з виявлення конфлікту інтересів та сприяти його врегулюванню, інформувати керівника Компанії про виявлення конфлікту інтересів та заходи, вжиті для його врегулювання;	10) to take measures to identify a conflict of interest and contribute to its settlement, inform the Company's executive of the identification of a conflict of interest and the measures taken to settle it;
11) організувати і проводити перевірки ділових партнерів Компанії, перевірки у процедурах злиття та поглинання (приєднання);	11) to organise and carry out audits of the Company's business partners, as well as audits during mergers and acquisitions (accession);

12) брати участь у процедурах добору персоналу Компанії, зокрема шляхом ініціювання, організації, проведення перевірок кандидатів на посади;	12) to participate in the Company's recruitment procedures, in particular by initiating, organising, and conducting candidate screening;
13) перевіряти на наявність корупційних ризиків та погоджувати платежі і витрати, пов'язані з благодійною та спонсорською діяльністю, здійсненням внесків на підтримку політичних партій;	13) to check for the presence of corruption risks and approve payments and expenses related to charity and sponsorship, as well as contributions to support political parties;
14) перевіряти на наявність корупційних ризиків та погоджувати (візувати) проекти організаційно-розпорядчих документів, правочинів Компанії;	14) to check for the presence of corruption risks and approve (endorse) drafts of regulatory and administrative documents and transactions of the Company;
15) організовувати роботу внутрішніх каналів повідомлення про можливі факти корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень, інших порушень Закону України «Про запобігання корупції»;	15) to organise the work of internal channels of notification of possible corruption or corruption-related offences and other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption;
16) отримувати та організовувати розгляд і перевірку повідомлень про можливі факти корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень, інших порушень Закону України «Про запобігання корупції»;	16) to receive and organise consideration and verification of reports on possible corruption or corruption-related offences and other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption;
17) брати участь у проведенні внутрішніх розслідувань, які проводяться згідно з цією Програмою;	17) to participate in internal investigations conducted hereunder;
18) інформувати керівника Компанії або засновників (учасників) про факти, що можуть свідчити про вчинення корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень та інших порушень вимог Закону України «Про запобігання корупції» членами органів управління, посадовими особами усіх рівнів, працівниками, представниками Компанії;	18) to inform the Company's executive or its founders (members) of the facts that may indicate the commission of corruption or corruption-related offences and other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption by members of the Company's management bodies, officials of all levels, employees, and/or authorised representatives;
19) у разі виявлення корупційного або пов'язаного з корупцією правопорушення чи одержання повідомлення про вчинення такого правопорушення членами органів управління, посадовими особами усіх рівнів, працівниками Компанії ужити заходів щодо припинення такого правопорушення та негайно, протягом 24 годин, письмово повідомити про його вчинення спеціально уповноваженого суб'єкта у сфері протидії корупції;	19) in the case of detection of a corruption or corruption-related offence or receipt of notification of the commission of such an offence by members of management bodies, officials of all levels, and/or employees of the Company, to take measures to stop such an offence and immediately, within 24 hours, notify a specially authorised anti-corruption agency thereof in writing;
20) організовувати роботу та брати участь у службовому розслідуванні, яке проводиться з метою виявлення причин та умов, що призвели до вчинення корупційного або пов'язаного з корупцією правопорушення або невиконання вимог Закону України «Про запобігання корупції» в інший спосіб;	20) to organise and participate in an official investigation conducted in order to identify the reasons and conditions that led to the commission of a corruption or corruption-related offence or non-compliance with the Law of Ukraine on Prevention of Corruption in any other way;
21) здійснювати співпрацю з викривачами, забезпечувати дотримання їх прав та гарантій захисту, передбачених Законом України «Про запобігання корупції»;	21) cooperate with whistleblowers, ensure the exercise of their rights and guarantees of protection provided for by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption;
22) інформувати викривачів про їхні права та обов'язки, передбачені Законом України «Про запобігання корупції», а також про стан та результати розгляду, перевірки та/або розслідування повідомленої ними інформації;	22) to inform whistleblowers about their rights and obligations provided for by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption and the status and results of the review, check, and/or investigation of the information reported by them;
23) інформувати Національне агентство з питань запобігання корупції у разі ненаправлення кадровою службою Компанії засвідченої паперової копії розпорядчого документа про накладення дисциплінарного стягнення та інформаційної картки до розпорядчого документа про накладення (скасування розпорядчого документа про накладення) дисциплінарного стягнення на	23) to inform the National Agency on Corruption Prevention in the event that the Company's personnel service does not send a certified paper copy of the administrative document on the imposition of a disciplinary penalty and an information card to the administrative document on the imposition (cancellation of the administrative document on the imposition) of a disciplinary penalty on a person for committing corruption or

особу за вчинення корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень для внесення відомостей до Єдиного державного реєстру осіб, які вчинили корупційні або пов'язані з корупцією правопорушення;	corruption-related offences for the information to be entered into the Unified State Register of Persons who Have Committed Corruption or Corruption-Related Offences;
24) забезпечувати формування і ведення реєстрів:	24) to ensure the formation and maintenance of the following registers:
працівників Компанії, притягнутих до відповідальності за порушення вимог цієї Програми, вчинення корупційного правопорушення чи правопорушення, пов'язаного з корупцією, інших порушень Закону України «Про запобігання корупції»;	of the Company's employees held liable for violating this Programme, committing a corruption or corruption-related offence, other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption;
проведених згідно з цією Програмою перевірок ділових партнерів, перевірок кандидатів на посаду, перевірок у процедурах злиття та поглинання (приєднання);	of audits of business partners, candidate screening, audits of mergers and acquisitions (accessions) carried out hereunder;
проведених згідно з цією Програмою внутрішніх розслідувань;	of internal investigations conducted hereunder;
повідомлень про конфлікт інтересів, вчинення корупційного правопорушення чи правопорушення, пов'язаного з корупцією, іншого порушення Закону України «Про запобігання корупції», порушення вимог цієї Програми;	of reports on a conflict of interest, commission of a corruption or corruption-related offence, other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption, violation of this Programme;
ділової гостинності та подарунків;	of business hospitality and gifts;
25) забезпечувати здійснення нагляду, контролю та моніторингу за дотриманням цієї Програми, антикорупційного законодавства;	25) to ensure supervision, control, and monitoring of compliance with this Programme and anti-corruption law;
26) проводити оцінку результатів здійснення заходів, передбачених цією Програмою;	26) to assess the results of the implementation of measures provided for hereby;
27) забезпечувати підготовку звіту про стан виконання цієї Програми;	27) to ensure the drafting of a report on the status of the implementation hereof;
28) брати участь у співпраці з органами державної влади, органами місцевого самоврядування, іншими юридичними особами, неурядовими та/або міжнародними організаціями з питань запобігання корупції;	28) to participate in cooperation with state authorities, local governments, other legal entities, non-governmental, and/or international organisations on corruption prevention issues;
29) виконувати інші посадові обов'язки, передбачені Законом України «Про запобігання корупції», цією Програмою, внутрішніми документами Компанії, прийнятими на виконання Закону України «Про запобігання корупції» та цієї Програми, зокрема ті, що спрямовані на розгляд повідомлень викривачів та забезпечення дотримання їхніх прав і гарантій захисту.	29) to perform other official duties provided for by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption, this Programme, the Company's by-laws adopted to implement the Law of Ukraine on Prevention of Corruption and this Programme, in particular those aimed at considering whistleblower notifications and ensuring the respect for their rights and protection guarantees.
2. Права Уповноваженого:	2. The Commissioner's rights:
1) отримувати від органів управління та членів органів управління, посадових осіб усіх рівнів, працівників та представників Компанії усні та письмові пояснення щодо обставин, що можуть свідчити про порушення вимог Закону України «Про запобігання корупції» та цієї Програми щодо запобігання та врегулювання конфлікту інтересів та інших передбачених вимог, обмежень і заборон, а також з інших питань, які стосуються виконання цієї Програми;	1) to receive oral and written explanations from the Company's management bodies and members of management bodies, officials of all levels, employees, and authorised representatives regarding circumstances that may indicate a violation of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption and this Programme in terms of the prevention and settlement of conflicts of interest and other stipulated requirements, restrictions and prohibitions, and other issues related to the implementation of this Programme;
2) викликати та опитувати осіб, дії або бездіяльність яких стосуються повідомлених викривачем фактів, у тому числі посадових осіб усіх рівнів Компанії;	2) to summon and interview persons whose actions or inaction relate to the facts reported by a whistleblower, including Company's officials of all levels;
3) мати з урахуванням обмежень, встановлених законом, доступ до документів та інформації, розпорядником яких є	3) taking into account the restrictions established by law, to have access to documents and information administered by

Компанія, які необхідні для виконання покладених на нього обов'язків, робити чи отримувати їх копії;	the Company that are necessary for the performance of his/her duties, to make or receive their copies;
4) витребувати від інших структурних підрозділів Компанії інформацію, документи або їх копії, у тому числі ті, що містять інформацію з обмеженим доступом (крім державної таємниці), які необхідні для виконання покладених на нього обов'язків;	4) to demand from other structural units of the Company information, documents, or copies thereof, including those containing the limited access information (except for state secrets) required for the performance of his/her duties;
5) здійснювати обробку інформації, у тому числі персональних даних, з дотриманням законодавства про доступ до персональних даних;	5) to process information, including personal data, in compliance with the laws on access to personal data;
6) отримувати доступ до складських, виробничих та інших приміщень Компанії у разі необхідності проведення антикорупційних заходів;	6) to get access to warehouse, production, and other premises of the Company in case of the need for anti-corruption measures;
7) отримувати доступ до наявних у Компанії електронних засобів зберігання і обробки даних, які необхідні для виконання покладених на нього обов'язків, та у разі необхідності вимагати оформлення відповідних даних на паперовому носії;	7) to get access to the Company's electronic means of data storage and processing necessary for the performance of his/her duties, and, if necessary, request the issuance of the relevant data in hardcopy;
8) підписувати та направляти інформаційні запити до органів державної влади, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ, організацій усіх форм власності, відокремлених підрозділів Компанії без статусу юридичної особи для отримання від них інформації та матеріалів, безпосередньо пов'язаних з виконанням обов'язків Уповноваженого;	8) to sign and send information requests to state authorities, local governments, enterprises, institutions, organisations of all forms of ownership, and separate unincorporated subdivisions of the Company in order to receive from them information and materials directly related to the performance of the Commissioner's duties;
9) підписувати та направляти листи до Національного агентства з питань запобігання корупції або інших спеціально уповноважених суб'єктів у сфері протидії корупції із повідомленнями про вчинення корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень, інших порушень Закону України «Про запобігання корупції»;	9) to sign and send letters to the National Agency on Corruption Prevention or other specially authorised anti-corruption entities with notifications of the commission of corruption or corruption-related offences and other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption;
10) здійснювати контроль за діяльністю Відповідальних осіб у відокремлених підрозділах Компанії без статусу юридичної особи, давати їм доручення, розпорядження і вимагати їх виконання;	10) to exercise control over the Designated Persons in separate unincorporated subdivisions of the Company, give them instructions/orders, and demand execution thereof;
11) звертатися до Національного агентства з питань запобігання корупції щодо порушених прав викривача, його близьких осіб;	11) to apply to the National Agency on Corruption Prevention regarding the violated rights of the whistleblower and his/her family members;
12) визначити з-поміж підпорядкованих йому працівників окрему особу, відповідальну за реалізацію повноважень Уповноваженого із захисту викривачів;	12) to select from among his/her subordinates a separate person responsible for the exercise of the Commissioner's powers for the protection of whistleblowers;
13) виконувати інші визначені Законом України «Про запобігання корупції» повноваження, спрямовані на всебічний розгляд повідомлень про вчинення корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень та інших порушень вимог Закону України «Про запобігання корупції», у тому числі повідомлень викривачів, захист їхніх прав і свобод;	13) to perform other powers provided for by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption aimed at comprehensive consideration of reports of corruption or corruption-related offences and other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption, including whistleblower reports and protection of their rights and freedoms;
14) ініціювати проведення перевірок з підстав, передбачених Законом України «Про запобігання корупції» та цією Програмою;	14) to initiate audits on the grounds provided for by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption and this Programme;
15) ініціювати проведення внутрішніх розслідувань у зв'язку з можливим порушенням Закону України «Про запобігання корупції» та цієї Програми;	15) to initiate internal investigations in connection with a possible violation of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption and this Programme;

16) вносити керівнику Компанії подання про притягнення до дисциплінарної відповідальності осіб, винних у порушенні Закону України «Про запобігання корупції», цієї Програми;	16) to submit to the Company's executive a request for disciplinary action against persons guilty of violating the Law of Ukraine on Prevention of Corruption and/or this Programme;
17) брати участь у засіданнях робочих груп та комісій Компанії з питань, що належать до компетенції Уповноваженого;	17) to participate in the meetings of the Company's working groups and committees on issues within the Commissioner's competence;
18) ініціювати проведення нарад з питань запобігання та виявлення корупції, виконання цієї Програми;	18) to initiate the meetings on the issues related to the prevention and detection of corruption and/or implementation of this Programme;
19) залучати до виконання своїх повноважень за згодою керівника Компанії працівників Компанії;	19) to involve Company employees in the performance of his/her powers with the consent of the Company's executive;
20) надавати на розгляд керівника Компанії пропозиції щодо удосконалення роботи Уповноваженого / підрозділу Уповноваженого;	20) to submit for the consideration of the Company's executive proposals regarding the improvement of the work of the Commissioner/the Commissioner's subdivision;
21) звертатися до засновників (учасників), керівника, органів управління Компанії з питань реалізації своїх повноважень та виконання посадових обов'язків;	21) to apply to the Company's founders (members), executive, management bodies regarding the exercise of his/her powers and performance of his/her official duties;
22) інші права, передбачені Законом України «Про запобігання корупції», цією Програмою, трудовим договором, посадовою інструкцією Уповноваженого, іншими внутрішніми документами Компанії.	22) other rights provided for by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption, this Programme, labour contract, job description of the Commissioner, other Company's by-laws.
3. Гарантії незалежності	3. Guarantees of independence
1. Здійснення Уповноваженим своїх функцій у Компанії є незалежним. Втручання у діяльність Уповноваженого з боку засновників (учасників), керівника Компанії, органів управління та членів органів управління, посадових осіб усіх рівнів, працівників, представників, ділових партнерів Компанії, а також інших осіб не допускається.	1. The Commissioner shall be independent while performing his/her functions in the Company. The Company's founders (members), executive, management bodies and members of management bodies, officials of all levels, employees, authorised representatives, business partners of the Company, and other persons may not intervene into with the Commissioner's activity.
2. Під втручанням слід розуміти:	2. The intervention shall mean:
1) відмову в наданні Уповноваженому інформації, документів, доступу до інформації та документів, право на отримання яких має Уповноважений;	1) a refusal to provide the Commissioner with information, documents, and/or access to information and documents that the Commissioner is entitled to receive;
2) будь-який вплив на прийняття Уповноваженим рішень та вчинення дій, який здійснюється поза межами повноважень органу управління / особи, що вчиняє вплив, передбачених законодавством, статутом Компанії, рішеннями органів управління або внутрішніми документами Компанії (наприклад, надання вказівок щодо змісту висновків, які мають бути здійснені Уповноваженим за результатами перевірки ділових партнерів; щодо кола осіб - суб'єктів декларування, повідомлення про факти несвоєчасного подання декларацій якими не можуть бути направлені до Національного агентства з питань запобігання корупції тощо);	2) any influence on the Commissioner's decision-making process and actions, which is exercised outside the powers of the management body/the person exerting influence provided for by law, the Company's Articles of Association, decisions of management bodies or the Company's by-laws (e.g. providing instructions on the content of opinion to be made by the Commissioner following the audit of business partners; in terms of the circle of persons subject to declaration, notifications on the late submission of declarations of which cannot be sent to the National Agency on Corruption Prevention etc.);
3) дії/бездіяльність, які спричиняють обмеження або порушення прав Уповноваженого (наприклад, необґрунтована відмова у наданні щорічної відпустки за графіком; необґрунтована відмова у направленні для проходження навчання / підвищення кваліфікації, передбаченого відповідним планом-графіком; необґрунтоване обмеження розміру або невиплата	3) actions/inactions that cause restrictions or violations of Commissioner's rights (e.g. unjustified refusal to grant annual leave according to the schedule; unjustified refusal to send him/her for training/advanced training provided for by the relevant schedule; unjustified limitation of the amount or non-payment of incentive and compensation payments stipulated by the labour contract and collective agreements, etc.);

заохочувальних та компенсаційних виплат, передбачених трудовим та колективним договорами, тощо);	
4) дії/бездіяльність, які перешкоджають виконанню посадових обов'язків Уповноваженим (наприклад, безпідставне направлення Уповноваженого у відрядження з відривом від робочого місця; необґрунтоване позбавлення Уповноваженого доступу до робочого місця, персонального комп'ютера; безпідставне вилучення документів, які зберігаються в Уповноваженого; незабезпечення Уповноваженого матеріальними ресурсами, необхідними для виконання покладених на нього завдань, ненадання доступу до системи діловодства Компанії, засобів зв'язку тощо);	4) actions/inactions that prevent the Commissioner's fulfilment of his/her official duties (e.g. unjustified sending of the Commissioner on a business trip away from the workplace; unjustified deprivation of the Commissioner of access to the workplace/personal computer; unjustified seizure of documents kept by the Commissioner; failure to provide the Commissioner with the financial resources necessary to perform his/her duties, failure to provide access to the Company's record keeping system, means of communication, etc.);
5) покладення на Уповноваженого обов'язків, надання доручень з питань, що не належать або виходять за межі його повноважень, визначених Законом України «Про запобігання корупції» і цією Програмою, та обмежують виконання ним посадових обов'язків.	5) assigning duties to the Commissioner and/or giving instructions on issues outside or beyond his/her powers defined by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption and this Programme and limit his/her performance of official duties.
3. Уповноважений не може бути звільнений чи примушений до звільнення, притягнутий до дисциплінарної відповідальності чи підданий з боку засновників (учасників), керівника, органів управління Компанії іншим негативним заходам впливу (переведення, атестація, зміна умов праці, відмова у призначенні на вищу посаду, зменшення заробітної плати, відмова від продовження трудового договору тощо) або загрозі таких заходів впливу у зв'язку зі здійсненням антикорупційних заходів, виявленням та повідомленням про можливі факти корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень, інших порушень Закону України «Про запобігання корупції».	3. The Commissioner cannot be dismissed or forced to resign, held disciplinarily liable or subjected to other negative influence measures (transfer, attestation, change of working conditions, refusal of appointment to a higher position, salary reduction, refusal to extend the labour contract, etc.) or be threatened of such influence measures by the Company's founders (members), executive, management bodies in connection with the implementation of anti-corruption measures, detection, and reporting of possible corruption or corruption-related offences and other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption.
До негативних заходів впливу також належать формально правомірні рішення і дії засновників (учасників), керівника, органів управління Компанії, які носять вибірковий характер, зокрема, не застосовуються до інших працівників, керівників у подібних ситуаціях та/або не застосовувалися до Уповноваженого у подібних ситуаціях (за подібних обставин) раніше.	Negative influence measures shall also include formally legitimate decisions and actions of the Company's founders (members), executive, management bodies, which are selective in nature, in particular, are not applied to other employees/managers in similar situations and/or were not applied to the Commissioner in similar situations (under similar circumstances) earlier.
4. Застосування до Уповноваженого дисциплінарних стягнень здійснюється за попередньою згодою Загальних зборів учасників (далі - Уповноважений орган управління).	4. The Commissioner shall be held disciplinarily liable upon the prior consent of the General Members' Meeting (hereinafter the Authorised Management Body).
5. Відсторонення керівником Компанії Уповноваженого від виконання посадових обов'язків здійснюється за попередньою згодою Уповноваженого органу управління.	5. The Commissioner shall be suspended by the Company's executive with the prior consent of the Authorised Management Body.
6. У разі порушення гарантій незалежності Уповноважений повідомляє про це Уповноважений орган управління та, за необхідності, Національне агентство з питань запобігання корупції.	6. Should the guarantees of independence be violated, the Commissioner shall notify the Authorised Management Body and, if necessary, the National Agency on Corruption Prevention.
7. Засновники (учасники), керівник, органи управління Компанії, посадові особи усіх рівнів Компанії зобов'язані:	7. The Company's founders (members), executive, management bodies and officials of all levels shall be obliged to:
1) забезпечувати незалежність Уповноваженого;	1) ensure the independence of the Commissioner;
2) забезпечувати Уповноваженому належні матеріальні, організаційні умови праці (окремий кабінет, сейф для зберігання документів, робоче місце, оснащене офісними	2) provide the Commissioner with the appropriate material and organisational working conditions (a separate office, a deed box, a workplace equipped with office furniture and personal

меблями, комп'ютерне обладнання та організаційну техніку, доступ до мережі Інтернет, канцелярське приладдя, засоби зв'язку, обліковий запис електронної поштової скриньки) та достатні ресурси для виконання покладених на нього завдань;	computer with access to the Internet, managerial aids, means of communication, an electronic mail account) and sufficient resources to perform his/her tasks;
3) сприяти виконанню Уповноваженим завдань, передбачених Законом України «Про запобігання корупції» та цією Програмою; на вимогу Уповноваженого надавати інформацію та документи, необхідні для виконання покладених на нього обов'язків, сприяти проведенню внутрішніх розслідувань, забезпечувати залучення працівників/ресурсів для виконання Уповноваженим та підпорядкованими йому працівниками своїх обов'язків;	3) facilitate the Commissioner's fulfilment of his/her tasks stipulated by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption and this Programme; at the Commissioner's request, provide information and documents necessary for the fulfilment of his/her duties, facilitate the conduct of internal investigations, ensure the involvement of employees/resources for the fulfilment by the Commissioner and his subordinates of their duties;
4) реагувати у розумний строк на письмові та усні звернення, пропозиції та рекомендації Уповноваженого, надані ними у межах реалізації цієї Програми.	4) respond within a reasonable time to written and oral requests, proposals, and recommendations of the Commissioner provided by him/her within the framework of the implementation hereof.
IV. Управління корупційними ризиками	IV. Corruption risk management
1. Для ефективного запобігання корупції у своїй діяльності Компанія застосовує ризик-орієнтований підхід та створює систему управління ризиками, яка передбачає здійснення регулярного оцінювання корупційних ризиків, впливу яких може зазнавати діяльність Компанії, вжиття заходів, необхідних та достатніх для їх усунення або мінімізації, їх подальшого моніторингу та контролю, а також оновлення існуючих антикорупційних заходів відповідно до змін внутрішнього та зовнішнього середовища діяльності Компанії.	1. In order to effectively prevent corruption in its operation, the Company shall apply a risk-oriented approach and creates a risk management system, which provides for the regular assessment of corruption risks that may affect the Company's operation, taking measures required and sufficient for their elimination or minimisation, their further monitoring and control, as well as updating current anti-corruption measures in accordance with changes in the internal and external environment of the Company's operation.
2. Компанія здійснює періодичне оцінювання корупційних ризиків у своїй діяльності, метою якого є:	2. The Company shall periodically assess corruption risks in its operation. The purpose of such an assessment shall be:
1) ідентифікація внутрішніх та зовнішніх корупційних ризиків у бізнес-процесах Компанії;	1) identification of internal and external corruption risks in the Company's business processes;
2) оцінка достатності, відповідності та ефективності існуючих заходів для належного запобігання, усунення або мінімізації ідентифікованих корупційних ризиків;	2) assessment of sufficiency, compliance and efficiency of the current measures for proper prevention, elimination or minimisation of the identified corruption risks;
3) аналіз та оцінка (визначення рівнів) виявлених корупційних ризиків;	3) analysis and assessment (determination of levels) of the identified corruption risks;
4) визначення за пріоритетом високо ризикових бізнес-процесів з урахуванням характеру та ступеня вразливості бізнес-процесів до корупційних ризиків, рівнів оцінених корупційних ризиків;	4) detection of high-risk business processes by priority, taking into account the nature and degree of business process vulnerability to corruption risks and levels of the assessed corruption risks;
5) розробка заходів з метою ефективного усунення або мінімізації корупційних ризиків у діяльності Компанії.	5) development of measures to effectively eliminate or minimise corruption risks in the Company's operation.
3. Організацію проведення періодичного оцінювання корупційних ризиків у діяльності Компанії здійснює Уповноважений.	3. The Commissioner shall organise regular assessment of corruption risks in the Company's operation.
4. Компанія може здійснювати внутрішнє та/або зовнішнє оцінювання корупційних ризиків.	4. The Company can carry out internal and/or external assessment of corruption risks.
Внутрішнє оцінювання корупційних ризиків здійснює робоча група, яка формується з представників структурних підрозділів Компанії.	The internal assessment of corruption risks shall be carried out by a working group consisting of representatives of the Company's structural units.
Зовнішнє оцінювання корупційних ризиків здійснюють залучені Компанією аудиторські, юридичні, консалтингові компанії або незалежні експерти.	External assessment of corruption risks shall be carried out by auditing, legal, consulting companies or independent experts engaged by the Company.

5. Компанія здійснює оцінювання корупційних ризиків у своїй діяльності з періодичністю не рідше одного разу на 2 роки.	5. The Company shall assess corruption risks in its operation at least once every 2 years.
6. Компанія може прийняти рішення щодо здійснення оцінки корупційних ризиків за процедурою, визначеною законодавством.	6. The Company may decide to carry out a corruption risk assessment according to the procedure prescribed by the law.
7. За результатами оцінювання корупційних ризиків у діяльності Компанії формується реєстр ризиків.	7. Following the corruption risk assessment in the Company's operation, a risk register is formed.
8. Реєстр ризиків повинен містити:	8. The risk register must contain the following:
1) ідентифіковані корупційні ризики, сфери (напрями) діяльності Компанії, у яких вони ідентифіковані, їхні описи, джерела, існуючі заходи контролю, оцінку їхньої достатності, відповідності та ефективності;	1) identified corruption risks, areas (directions) of the Company's operation where they are identified, their descriptions, sources, current control measures, assessment of their sufficiency, compliance, and efficiency;
2) рівні виявлених корупційних ризиків;	2) levels of the corruption risks identified;
3) пропозиції щодо заходів із усунення або мінімізації виявлених корупційних ризиків (у тому числі, оновлених/нових антикорупційних заходів на рівні Компанії та/або на рівні бізнес-процесів), термінів (строків) їх виконання, відповідальних підрозділів/виконавців, необхідних ресурсів, індикаторів виконання).	3) proposals for measures to eliminate or minimise the identified corruption risks (including updated/new anti-corruption measures at the level of the Company and/or business processes), the terms (deadlines) for their implementation, responsible units/executors, necessary resources, and performance indicators).
9. Реєстр ризиків після його оформлення за результатами оцінювання корупційних ризиків подається на затвердження керівнику Компанії.	9. After the registration following the assessment of corruption risks, the risk register shall be submitted to the Company's executive for approval.
10. Керівник Компанії затверджує реєстр ризиків та забезпечує вжиття передбачених ним заходів, у тому числі шляхом оновлення існуючих антикорупційних заходів, та виділяє для цього необхідні ресурси.	10. The Company's executive shall approve the risk register, ensure the implementation of the measures specified therein, including by updating the current anti-corruption measures, and allocate the necessary resources.
11. За запитом учасника (засновника) Компанії реєстр ризиків доводиться до його відома.	11. At the request of the Company's member (founder), the risk register shall be brought to his/her attention.
12. Реєстр ризиків надається для виконання відповідальним підрозділам/виконавцям, а також може бути розміщений на вебсайті Компанії (у разі його наявності) для ознайомлення усіма зацікавленими особами.	12. The risk register shall be provided to the responsible units/executors for implementation and may also be posted on the Company's website (if any) for review by all interested parties.
13. Уповноважений здійснює моніторинг виконання заходів із усунення або мінімізації виявлених корупційних ризиків, готує та подає звітність щодо стану виконання заходів у порядку та строки, визначені цією Програмою.	13. The Commissioner shall monitor the implementation of measures aimed at elimination or minimisation of the identified corruption risks, prepare and submit reports on the status of measure implementation in the manner and within the deadlines specified herein.
V. Просвітницькі заходи	V. Educational activities
1. Періодичне навчання з питань запобігання і виявлення корупції	1. Regular training on corruption prevention and identification
1. З метою формування належного рівня антикорупційної культури Уповноважений забезпечує організацію обов'язкового ознайомлення із положеннями Закону України «Про запобігання корупції», цієї Програми та прийнятими на її виконання внутрішніми документами Компанії новопризначених працівників, представників Компанії та осіб, які проходять навчання у Компанії чи виконують певну роботу.	1. In order to form an appropriate level of anti-corruption culture, the Commissioner shall ensure the organisation of mandatory familiarisation of the new employees, the Company's authorised representatives, and persons undergoing training or performing certain work at the Company with the Law of Ukraine on Prevention of Corruption, this Programme, and the Company's by-laws adopted for implementation.
2. Компанія забезпечує належне та достатнє доведення положень цієї Програми та внутрішніх документів Компанії у сфері запобігання та протидії корупції, змін у	2. The Company shall provide proper and sufficient communication of the provisions of this Programme and the Company's by-laws in the field of preventing and fighting

антикорупційному законодавстві та практиці його застосування до усіх працівників, представників та ділових партнерів Компанії шляхом інформування (комунікацій).	corruption, changes in anti-corruption law, and the practice of its application to all the Company's employees, authorised representatives, and business partners through information sharing (communication).
3. Відповідальним за інформування з питань запобігання та виявлення корупції є Уповноважений.	3. The Commissioner shall be responsible for sharing information on the prevention and detection of corruption.
4. Компанія забезпечує періодичне підвищення кваліфікації (навчання) керівника, членів органів управління, посадових осіб усіх рівнів, працівників, Уповноваженого та, у разі необхідності, - представників Компанії.	4. The Company shall provide regular advanced training (instruction) of the executive, members of management bodies, officials of all levels, employees, the Commissioner, and, if necessary, authorised representatives of the Company.
5. Керівник Компанії та Уповноважений проходять підвищення кваліфікації (навчання) з питань запобігання та виявлення корупції не рідше одного разу на 2 роки.	5. The Company's executive and the Commissioner shall undergo advanced training (instruction) on the prevention and detection of corruption at least once every 2 years.
6. Планові навчання інших посадових осіб Компанії здійснюються відповідно до:	6. The scheduled training of other Company officials shall be carried out in accordance with:
1) затвердженого керівником Компанії тематичного плану-графіка на кожний рік, який готує Уповноважений;	1) a roadmap approved by the Company's executive for each year, to be prepared by the Commissioner;
2) окремих документів, які доводять до виконання Компанії материнською (холдинговою) Компанією.	2) separate documents brought to the Company for implementation by the parent (holding) Company.
7. Антикорупційні навчальні програми (базові та поглиблені) реалізуються як дистанційно, так і очно.	7. Anti-corruption training programmes (basic and advanced) shall be implemented both remotely and on site.
8. Тематика та форма навчальних заходів (семінари, лекції, практикуми, тренінги, індивідуальні заняття, вебінари тощо) визначаються з урахуванням:	8. The topics and form of educational events (seminars, lectures, workshops, trainings, individual classes, webinars, etc.) shall be determined taking into account the following:
1) змін у законодавстві;	1) changes in legislation;
2) пропозицій засновників (учасників), керівника, органів управління, посадових осіб усіх рівнів, працівників Компанії;	2) proposals of the Company's founders (members), executive, management bodies, officials of all levels, and employees;
3) результатів моніторингу/оцінки виконання цієї Програми;	3) results of monitoring/assessment of this Programme implementation;
4) результатів періодичного оцінювання корупційних ризиків у діяльності Компанії;	4) results of the regular assessment of corruption risks in the Company's operation;
5) результатів проведених перевірок та внутрішніх розслідувань;	5) results of audits and internal investigations;
6) результатів перевірок дотримання антикорупційного законодавства, проведених Національним агентством з питань запобігання корупції.	6) results of audits of compliance with anti-corruption law conducted by the National Agency on Corruption Prevention.
9. У разі виявлення фактів вчинення корупційних правопорушень у діяльності Компанії Уповноважений формує список працівників, які беруть участь у реалізації високо ризикових бізнес-процесів і повинні пройти обов'язкове позачергове навчання, а також формує і реалізує відповідну навчальну програму.	9. In the case of detection of corruption offences in the Company's operation, the Commissioner shall make a list of employees who participate in high-risk business processes and must undergo mandatory extra training, as well as creates and implements the corresponding training programme.
10. Навчання завершується тестуванням осіб, які брали у ньому участь, на рівень засвоєння навчальної інформації або іншим способом вихідного контролю знань.	10. At the end of the training, the persons who took part in it shall take an achievement test to check how good they have understood and memorised the information or their knowledge shall be evaluated in another way.
11. Уповноважений здійснює облік заходів із підвищення кваліфікації у сфері запобігання та виявлення корупції, облік присутніх на таких заходах та оцінку їх ефективності.	11. The Commissioner shall keep records of advanced training activities in the field of prevention and detection of corruption, record those present at such events, and evaluate their efficiency.

<p align="center">2. Надання працівникам роз'яснень та консультацій Уповноваженим</p>	<p align="center">2. The Commissioner's explanations and expert advice to the employees</p>
<p>1. У разі наявності питань щодо роз'яснення окремих положень цієї Програми засновники (учасники), керівник, члени органів управління, посадові особи усіх рівнів, працівники та представники Компанії можуть звернутися до Уповноваженого за отриманням усного або письмового роз'яснення або консультації.</p>	<p>1. Should there be any questions concerning the clarification of certain provisions hereof, the Company's founders (members), executive, members of its management bodies, officials of all levels, employees, and authorised representatives of the Company may apply to the Commissioner for an oral or written explanation or advice.</p>
<p>2. Уповноважений надає роз'яснення або консультацію у розумний строк, але не більше 10 днів від дня отримання звернення. Якщо у вказаний строк надати роз'яснення або консультацію неможливо, Уповноважений може продовжити строк розгляду звернення, про що обов'язково повідомляється особа, яка звернулася за роз'ясненням або консультацією. Загальний строк розгляду звернення не може перевищувати 30 днів від дня його отримання Уповноваженим.</p>	<p>2. The Commissioner shall provide clarification or advice within a reasonable period of time, but not more than 10 days after receiving the request. If it is impossible to provide an explanation or advice within the specified period of time, the Commissioner may extend the period for consideration of the request, which must be communicated to the person who applied for clarification or advice. The total period for the request consideration cannot exceed 30 days upon the receipt thereof by the Commissioner.</p>
<p>3. Уповноважений узагальнює найпоширеніші питання, з яких до нього звертаються, відповіді на них та розміщує узагальнені роз'яснення (консультації, тощо) інформаційного характеру на загальнодоступних для працівників Компанії ресурсах та/або поширює їх іншим чином (наприклад, засобами електронної пошти).</p>	<p>3. The Commissioner shall summarise the most common questions addressed to him, the answers to them, and shall place summary clarifications (advice etc.) of an informational nature on resources publicly available to the Company's employees and/or shall distribute them otherwise (e.g. by e-mail).</p>
<p>4. Уповноважений може обирати й інші форми надання роз'яснень та консультацій з питань виконання цієї Програми та антикорупційного законодавства (пам'ятки, керівництва, відеозвернення тощо).</p>	<p>4. The Commissioner may choose other forms of providing explanations and advice on the implementation of this Programme and anti-corruption law (memoranda, guidelines, video messages, etc.).</p>
<p align="center">VI. Заходи запобігання та перевірки</p>	<p align="center">VI. Prevention and control measures</p>
<p align="center">1. Запобігання та врегулювання конфлікту інтересів</p>	<p align="center">1. Conflict of interest prevention and settlement</p>
<p>1. Компанія прагне забезпечити, щоб конфлікт інтересів не мав несприятливого впливу на інтереси Компанії, а також інтереси її клієнтів/замовників, засновник(ів)/учасник(ів) шляхом запобігання, виявлення та врегулювання конфліктів інтересів.</p>	<p>1. The Company shall strive to ensure that conflict of interest does not adversely affect the Company's interests and the interests of its clients/customers, founder(s)/member(s) by preventing, detecting, and settling conflicts of interest.</p>
<p>2. Компанія здійснює запобігання та врегулювання ситуацій конфлікту інтересів на основі таких принципів:</p>	<p>2. The Company shall prevent and settle conflicts of interest based on the following principles:</p>
<p>1) обов'язковість інформування працівниками про ситуації, що мають ознаки конфлікту інтересів;</p>	<p>1) obligation to inform employees of the situations that have signs of a conflict of interest;</p>
<p>2) недопущення виникнення конфлікту інтересів;</p>	<p>2) prevention of conflict of interest;</p>
<p>3) індивідуальний підхід при розгляді та оцінюванні кожного окремого випадку, що має ознаки конфлікту інтересів.</p>	<p>3) individual approach when considering and evaluating each individual case that has signs of a conflict of interest.</p>
<p>3. Працівники Компанії зобов'язані не пізніше наступного робочого дня з дня, коли дізналися чи повинні були дізнатися про наявність у них реального чи потенційного конфлікту інтересів, письмово повідомити про це свого безпосереднього керівника та Уповноваженого, не вчиняти дій та не приймати рішень в умовах реального конфлікту інтересів та вжити заходів щодо врегулювання реального або потенційного конфлікту інтересів.</p>	<p>3. No later than the next working day after the day when they learned or should have learned about the existence of a real or potential conflict of interest, the Company's employees shall be obliged to notify their immediate supervisor and the Commissioner thereof in writing, not to take actions and not to make decisions in conditions of an actual conflict of interest and to take measures to settle the actual or potential conflict of interest.</p>
<p>4. У разі виникнення реального або потенційного конфлікту інтересів у керівника Компанії він письмово повідомляє про</p>	<p>4. In the event of a real or potential conflict of interest with the Company's executive, he/she shall notify in writing the</p>

це Уповноваженого та особу або орган (у тому числі колегіальний), до повноважень якої (якого) належить звільнення / ініціювання звільнення з посади керівника Компанії.	Commissioner and the person or body (including a collegial body) authorised to dismiss/initiate the dismissal of the Company's executive.
5. У разі виникнення реального або потенційного конфлікту інтересів у представника Компанії він письмово повідомляє про це Уповноваженого.	5. In the event of a real or potential conflict of interest with the Company's authorised representative, he/she shall notify the Commissioner in writing.
6. У разі виникнення реального або потенційного конфлікту інтересів у Уповноваженого він письмово повідомляє про це керівника Компанії.	6. In the event of a real or potential conflict of interest with the Commissioner, he/she shall notify the Company's executive in writing.
7. Безпосередній керівник особи протягом двох робочих днів після отримання повідомлення про наявність у підлеглої йому особи реального чи потенційного конфлікту інтересів приймає з урахуванням рекомендацій Уповноваженого рішення про спосіб врегулювання конфлікту інтересів, про що повідомляє працівника.	7. Within two working days upon receiving a notification of a real or potential conflict of interest with a person subordinate to him/her, the immediate supervisor of such a person, taking into account the recommendations of the Commissioner, shall make a decision on the way to settle the conflict of interest, of which he/she notifies the relevant employee.
8. Безпосередній керівник, якому стало відомо про конфлікт інтересів у підлеглому йому працівника (у тому числі у разі самостійного виявлення конфлікту інтересів, наявного у підлеглої йому особи, без здійснення нею відповідного повідомлення), зобов'язаний інформувати Уповноваженого та вжити передбачених цією Програмою заходів для запобігання та врегулювання конфлікту інтересів.	8. The immediate supervisor who has become aware of a conflict of interest with his/her subordinate (including in the case of self-detection of a conflict of interest with a person subordinate to him/her, without the latter notifying the immediate supervisor) shall be obliged to inform the Commissioner and take the measures provided for herein to prevent and settle conflict of interest.
9. Врегулювання конфлікту інтересів здійснюється за допомогою одного з нижченаведених заходів (окремо або в поєднанні):	9. A conflict of interest shall be settled through one of the following measures (separately or in combination):
1) усунення працівника від виконання завдання, вчинення дій, прийняття рішення чи участі в його прийнятті в умовах реального чи потенційного конфлікту інтересів;	1) removal of an employee from performing a task, taking actions, making a decision, or participating in making a decision in conditions of a real or potential conflict of interest;
2) застосування зовнішнього контролю за виконанням особою відповідного завдання, вчиненням нею певних дій чи прийняття рішень;	2) external control over the person's performance of the relevant task, his/her performance of certain actions or decision-making;
3) обмеження доступу працівника до певної інформації;	3) restricting the employee's access to certain information;
4) перегляду обсягу посадових (функціональних) обов'язків працівника;	4) revision of the scope of job (functional) duties of the employee;
5) переведення працівника на іншу посаду;	5) transfer of an employee to another position;
6) звільнення працівника.	6) dismissal of an employee.
10. Порядок застосування заходів врегулювання конфлікту інтересів та його особливості для різних категорій осіб встановлюються Уповноваженим з урахуванням таких вимог:	10. The procedure for applying conflict of interest settlement measures and its features for different categories of persons shall be established by the Commissioner, taking into account the following requirements:
1) переведення працівника на іншу посаду застосовується лише за його згодою у разі, якщо реальний чи потенційний конфлікт інтересів у діяльності працівника має постійний характер і не може бути врегульований іншим шляхом та за наявності вакантної посади, яка за своїми характеристиками відповідає особистим та професійним якостям працівника;	1) an employee may be transferred to another position only with his/her consent in the event that a real or potential conflict of interest in the employee's activities is of a permanent nature and cannot be settled in any other way and if there is a vacant position that corresponds in its characteristics to the personal and professional qualities of the employee;
2) звільнення працівника із займаної посади у зв'язку з наявністю конфлікту інтересів здійснюється у разі, якщо реальний чи потенційний конфлікт інтересів у його діяльності має постійний характер і не може бути врегульований в інший спосіб, у тому числі через	2) an employee shall be dismissed from his/her position in connection with the existing conflict of interest in the event that a real or potential conflict of interest in his/her activity is of a permanent nature and cannot be settled in any other way, including due to the lack of the employee's consent to the transfer or deprivation of his/her private interest;

відсутність згоди працівника на переведення або на позбавлення приватного інтересу;	
3) у разі виникнення потенційного або реального конфлікту інтересів у представника Компанія припиняє правовідносини із ним. У разі якщо конфлікт інтересів у представника Компанії має постійний характер, представник Компанії підлягає занесенню до переліку осіб, послуги яких не підлягають використанню та/або на користь яких не здійснюються платежі.	3) in the event of a potential or actual conflict of interest with the representative, the Company shall terminate legal relations with him/her. In the event that conflict of interest with the Company's authorised representative is permanent, the Company's authorised representative shall be entered into the list of persons whose services shall not be used and/or in whose favour payments shall not be made.
11. Рішення про врегулювання конфлікту інтересів у діяльності керівника Компанії приймається Загальними зборами учасників протягом двох робочих днів після отримання повідомлення. Про прийняте рішення невідкладно повідомляються особа, якої воно стосується, та Уповноважений.	11. The decision to settle the conflict of interest in the activities of the Company's executive shall be taken by the General Members' Meeting within two working days after receiving the relevant notification. The person to whom it concerns and the Commissioner shall be immediately notified of the decision made.
12. Працівники Компанії можуть самостійно вжити заходів щодо врегулювання конфлікту інтересів шляхом позбавлення відповідного приватного інтересу з наданням підтвердних документів безпосередньому керівнику та Уповноваженому.	12. The Company's employees may independently take measures to settle a conflict of interest by removing the relevant private interest and providing supporting documents to their immediate supervisor and the Commissioner.
13. Керівник Компанії може самостійно вжити заходів щодо врегулювання конфлікту інтересів шляхом позбавлення відповідного приватного інтересу з наданням підтвердних документів Уповноваженому, а також Загальним зборам учасників.	13. The Company's executive may independently take measures to settle conflict of interest by removing the relevant private interest and providing supporting documents to the Commissioner, as well as to the General Members' Meeting.
14. У разі виникнення реального або потенційного конфлікту інтересів у особи, яка входить до складу колегіального органу (органу управління Компанії (наглядової ради, правління, іншого виконавчого органу), комісії, робочої групи, тендерного комітету тощо), під час вирішення питання цим органом така особа письмово повідомляє про це відповідний колегіальний орган та Уповноваженого.	14. In the event of a real or potential conflict of interest with a member of a collegial body (the Company's management body (supervisory board, board, other executive body), committee, working group, tender committee, etc.), while such an issue is resolved by this body, such a person shall notify the relevant collegial body and the Commissioner in writing.
15. Зазначеній особі забороняється:	15. The specified person shall be prohibited from:
1) брати участь у підготовці документів для прийняття рішення колегіальним органом із відповідного питання;	1) participating in the drafting of documents for the collegial body to make a decision on the relevant issue;
2) брати участь у розгляді (обговоренні) відповідного питання;	2) participating in consideration (negotiation) of the relevant issue;
3) голосувати з відповідного питання.	3) voting on the relevant issue.
16. У разі якщо неучасть члена колегіального органу Компанії призведе до втрати правомочності цього органу, участь такої особи у прийнятті рішень має здійснюватися під зовнішнім контролем. Рішення про здійснення зовнішнього контролю приймає відповідний колегіальний орган.	16. If non-participation of a member of the Company's collegial body leads to the loss of the authority of such a body, the participation of such a person in decision-making must be under external control. The decision to carry out external control shall be made by the relevant collegial body.
17. Зовнішній контроль здійснюється шляхом участі Уповноваженого в роботі колегіального органу в статусі спостерігача без права голосу.	17. External control shall be carried out through the Commissioner's participation in the work of the collegial body with the status of a non-voting observer.
18. Типовими ситуаціями прояву конфлікту інтересів можуть бути:	18. Typical situations of a conflict of interest may include the following:
1) участь у прийнятті або прийнятті рішення про укладення трудового договору, просування по роботі, визначення умов оплати праці та застосування заходів матеріального заохочення, накладення стягнень стосовно своєї близької особи;	1) participation in or making a decision on the conclusion of a labour contract, promotion at work, establishing of terms of remuneration and application of financial incentives, imposition of fines against a family member;

2) укладення від імені Компанії правочинів із близькими особами;	2) conclusion of transactions with family members on behalf of the Company;
3) участь особи, на яку поширюються вимоги цієї Програми, у прийнятті або прийнятті рішення, яке може вплинути на отримання переваг іншим суб'єктом господарювання, над бізнес-рішеннями якого така особа або її близька особа здійснюють фактичний контроль, у якій така особа, її близька особа є засновниками (учасниками), працівниками, отримують або отримували винагороду чи подарунки, проходили або проходять навчання;	3) participation of a person subject to this Programme in making or adopting a decision that may affect the receipt of benefits by another economic entity, over whose business decisions such a person or his/her family member exercises actual control, in which such a person, his/her family member are founders (members), employees, receive or have received remuneration or gifts, have undergone or are undergoing training;
4) реєстрація особою, на яку поширюються вимоги цієї Програми, фізичною особою - підприємцем або утворення такою особою юридичної особи, яка надає послуги / виконує роботи, ідентичні тим, що надає/виконує Компанія;	4) registration by a person subject to the requirements of this Programme/an individual entrepreneur or the establishment by such a person of a legal entity that provides services/performs works identical to those provided/performed by the Company;
5) виконання функцій керівника вищого рівня в іншій юридичній особі, чиї інтереси можуть вступати в конфлікт з інтересами Компанії;	5) performing the functions of a senior manager in another legal entity, whose interests may conflict with the interests of the Company;
6) прийняття або участь у прийнятті особою, на яку поширюються вимоги цієї Програми, рішень щодо себе самої, зокрема стосовно оплати праці, надання будь-якої вигоди матеріального чи нематеріального характеру, проведення внутрішнього/службового розслідування.	6) making or participation in making decisions by a person subject to the requirements of this Programme regarding himself/herself, in particular, regarding remuneration, provision of any tangible or intangible benefit, conducting an internal/official investigation.
2. Взаємодія з діловими партнерами	2. Relations with business partners
1. Компанія прагне здійснювати співпрацю з діловими партнерами, які здійснюють свою діяльність законно та етично, взаємодія з якими не несе корупційних ризиків для Компанії.	1. The Company shall strive to cooperate with business partners that operate in a legal and ethical way, interaction with which does not carry corruption risks for the Company.
2. Компанія інформує ділових партнерів до встановлення ділових відносин з ними про принципи та вимоги Компанії у сфері запобігання та протидії корупції, які передбачені цією Програмою, іншими політиками, розробленими на її виконання, в тому числі про процедуру перевірки ділових партнерів.	2. Before establishing business relations with business partners, the Company shall inform them of the Company's principles and requirements as to the prevention and fighting corruption provided for by this Programme and other policies developed for its implementation, including the business partner audit procedure.
3. Компанія здійснює перевірку потенційних ділових партнерів (до дати укладення правочинів) і наявних ділових партнерів (після встановлення правовідносин з ними).	3. The Company shall audit potential business partners (prior to concluding transactions with them) and existing business partners (after establishing legal relations with them).
4. Перевірку потенційних або наявних ділових партнерів Компанії здійснює Уповноважений. До здійснення перевірки можуть також залучатися інші структурні підрозділи Компанії.	4. The Commissioner shall audit the potential or existing business partners of the Company. Other structural units of the Company may also be involved in the audit.
5. Критерії, підстави, процедура та періодичність здійснення перевірки ділових партнерів Компанії визначаються у внутрішніх документах Компанії, які розробляє Уповноважений та затверджує керівник (виконавчий орган) Компанії.	5. The criteria, grounds, procedure, and frequency of the audit of the Company's business partners shall be specified in the Company's by-laws developed by the Commissioner and approved by the Company's executive (executive body).
6. Процедури перевірки, періодичність здійснення перевірок та критерії відбору ділових партнерів визначаються залежно від сфери та місця здійснення діяльності, структури Компанії, характеру та рівня корупційних ризиків, які можуть виникнути у відносинах із діловим партнером.	6. Audit procedures, frequency of the audit, and criteria for selecting business partners shall be determined depending on the field and place of operation, the Company's structure, as well as the nature and level of corruption risks that may arise in relations with a business partner.

7. Перевірка ділових партнерів Компанії здійснюється з метою:	7. The audit of the Company's business partners shall be carried out in order to:
1) перевірки ділової репутації ділового партнера на предмет толерантності до корупції, а саме: чи має діловий партнер репутацію суб'єкта, діяльність якого пов'язана з корупцією (навіть за відсутності відповідних судових рішень), та чи не буде діловий партнер виступати посередником для передачі третім особам (або для отримання від третіх осіб) неправомірної вигоди;	1) check the business partner's business reputation for tolerance to corruption, namely: whether the business partner has the reputation of an entity with corruption-related activities (even in the absence of the relevant court decisions) and whether the business partner will act as an intermediary for transfer of improper advantages to third parties (or receiving improper advantages from third parties);
2) перевірки наявності у ділового партнера антикорупційної програми (або інших політик антикорупційного спрямування), стану її (їх) фактичного виконання, готовності (або відмови) дотримуватися принципів та вимог Компанії, а також антикорупційного законодавства;	2) check whether the business partner has an anti-corruption programme (or other anti-corruption policies), the status of its (their) actual implementation, readiness (or refusal) to comply with the Company's principles and requirements, as well as anti-corruption law;
3) виявлення можливих корупційних ризиків у зв'язку з укладенням (виконанням) правочину;	3) detect possible corruption risks due to the conclusion (execution) of a transaction;
4) мінімізації ймовірності вчинення або перевірки можливих фактів вчинення корупційного або пов'язаного з корупцією правопорушення, іншого порушення антикорупційного законодавства під час встановлення та/або реалізації правовідносин з діловим партнером.	4) minimise the probability of committing or verify possible committing of a corruption or corruption-related offence or any other violation of anti-corruption law when establishing and/or implementing legal relations with a business partner.
8. У разі наявності обґрунтованих сумнівів у діловій репутації ділового партнера, що може призвести до корупційних ризиків для Компанії, Компанія залишає за собою право відмовити діловому партнеру у встановленні/продовженні ділових відносин з урахуванням вимог законодавства, зокрема Закону України «Про публічні закупівлі».	8. In case of justified doubts about the business reputation of a business partner, which may lead to corruption risks for the Company, the Company shall reserve the right to refuse the business partner in establishing/continuing business relations, considering the law, in particular the Law of Ukraine on Public Procurement.
9. Матеріали перевірки ділових партнерів зберігаються не менше ніж 5 років.	9. Materials on the audit of business partners shall be stored for at least 5 years.
10. До договорів (контрактів), які Компанія укладає з діловими партнерами, можуть включатися антикорупційні застереження. Метою антикорупційного застереження є надання Компанією гарантій дотримання антикорупційного законодавства, яке на неї поширюється, та отримання аналогічних гарантій від ділового партнера.	10. The agreements (contracts) that the Company concludes with business partners may include anti-corruption clauses. The purpose of the anti-corruption clause is to provide the Company with guarantees of compliance with the applicable anti-corruption law, and to obtain similar guarantees from the business partner.
Редакції антикорупційних застережень розробляються Уповноваженим з урахуванням сфер діяльності Компанії.	The versions of anti-corruption clauses shall be developed by the Commissioner taking into account the Company's business scope.
3. Політика та процедури ділової гостинності. Подарунки	3. Business hospitality policy and procedures. Gifts
1. Компанія з урахуванням вимог законодавства визначає загальну політику та процедури надання і приймання ділової гостинності та подарунків.	1. Taking into account the requirements of the law, the Company shall determine the general policy and procedures for providing and accepting business hospitality and gifts.
2. Керівник, члени органів управління, посадові особи усіх рівнів, працівники, представники Компанії зобов'язані утримуватися від пропозиції ділової гостинності, подарунків офіційним особам, їх близьким особам, фактичним або потенційним діловим партнерам, їх працівникам або представникам, якщо така ділова гостинність, подарунки можуть бути розцінені як спонукання або готовність до вчинення корупційного правопорушення, пов'язаного з діяльністю Компанії.	2. The Company's executive, members of its management bodies, officials of all levels, employees, and authorised representatives shall be obliged to refrain from offering business hospitality/gifts to public officers, their family members, actual or potential business partners, their employees or representatives if such business hospitality/gifts may be regarded as an inducement or readiness to commit a corruption offence related to the Company's operation.

3. Дарування та отримання подарунків, а також надання і приймання ділової гостинності у межах установлення чи підтримання ділових відносин або для досягнення іншої мети діяльності Компанії допускається, якщо воно відповідає сукупності таких критеріїв:	3. Giving and receiving gifts, as well as providing and accepting business hospitality within the framework of establishing or maintaining business relations or in order to achieve another Company's goal, shall be allowed if it meets the following criteria in aggregate:
1) не має на меті вплив на об'єктивність будь-якого рішення щодо укладення правочинів, надання чи отримання послуг, інформації, будь-яких інших переваг для Компанії;	1) it is not intended to influence the objectivity of any decision regarding the conclusion of transactions, provision or receipt of services, information, or any other advantages for the Company;
2) не є прихованою неправомірною вигодою (наприклад, для того, щоб одержати або продовжувати одержувати комерційні замовлення або неналежну перевагу);	2) it is not a hidden improper advantage (e.g. in order to receive or continue to receive commercial orders or improper advantage);
3) відповідає загальноновизнаним уявленням про гостинність (наприклад, подарунком є сувенірна продукція);	3) it corresponds to generally accepted notions of hospitality (e.g. a gift is a souvenir product);
4) не заборонено законодавством держави, в якій вони надаються та/або приймаються;	4) it is not prohibited by the legislation of the country where they are given and/or received;
5) вартість не перевищує меж, установлених законодавством та Компанією;	5) its cost does not exceed the limits established by law and the Company;
6) не заборонено відповідно до внутрішніх документів організації одержувача і не перевищує встановлену такими документами вартість;	6) it is not prohibited by the recipient's organisation by-laws and does not exceed the value established by such by-laws;
7) розголошення про подарунок, ділову гостинність не створить ризику для ділової репутації Компанії або того, хто одержав подарунок, ділову гостинність;	7) the disclosure of a gift or business hospitality will not create a risk for the business reputation of the Company or the person who has received the gift or business hospitality;
8) подарунки, ділова гостинність є обґрунтованими, ненадмірними і доречними в контексті встановлення/підтримання ділових відносин.	8) gifts/business hospitality are justified, not excessive, and appropriate in the context of establishing/maintaining business relations.
4. Не допускається дарування та отримання подарунків у вигляді грошових коштів (готівкових або безготівкових), еквіваленту грошових коштів (подарункові картки або подарункові ваучери).	4. Giving and receiving gifts in money (cash or non-cash), cash equivalents (gift cards or gift vouchers) shall be prohibited.
5. У разі наявності сумнівів щодо прийнятності подарунка, ділової гостинності працівники повинні звернутися до Уповноваженого в порядку, визначеному цією Програмою, для отримання консультації та/або роз'яснення.	5. In case of any doubts regarding the acceptability of a gift or business hospitality, the employees should contact the Commissioner in the manner specified hereby to get advice and/or clarification.
6. Про факти надання (здійснення) або отримання подарунка / ділової гостинності в рамках загальноновизнаних уявлень про гостинність керівник, члени органів управління, посадові особи усіх рівнів, працівники, представники Компанії протягом одного робочого дня повідомляють Уповноваженого в порядку, встановленому Компанією.	6. The Company's executive, members of its management bodies, officials of all levels, employees, and authorised representatives of the Company shall notify the Commissioner of the giving (providing) or receiving a gift/business hospitality within the framework of generally accepted notions of hospitality within one working day in the manner prescribed by the Company.
4. Благодійна та спонсорська діяльність	4. Charity and sponsorship
1. Компанія може здійснювати благодійну та спонсорську діяльність у разі відсутності заборон, встановлених законодавством та внутрішніми документами Компанії.	1. The Company may carry out charity and sponsorship activities in the absence of prohibitions established by law and the Company's by-laws.
2. Компанія здійснює благодійну та спонсорську діяльність відповідно до законодавства та за умови відсутності обґрунтованого висновку Уповноваженого про наявність корупційних ризиків.	2. The Company shall carry out charity and sponsorship activities in accordance with law and subject to the absence of a reasonable opinion of the Commissioner on the presence of corruption risks.
3. Уповноважений здійснює попередню перевірку запланованої благодійної, спонсорської діяльності та погоджує проекти правочинів щодо здійснення	3. The Commissioner shall preliminarily review the planned charity/sponsorship and approve draft deeds regarding the charity/sponsorship in order to make sure that the

благодійної, спонсорської діяльності для того, щоб впевнитися, що благодійна, спонсорська допомога не використовується як неправомірна вигода або з іншою незаконною метою.	charitable/sponsor aid is not used as an improper advantage or for another illegal purpose.
4. Порядок здійснення Уповноваженим попередньої перевірки запланованої благодійної, спонсорської діяльності визначається Компанією.	4. The procedure for preliminary review of the planned charity/sponsorship by the Commissioner shall be determined by the Company.
5. Здійснення благодійної, спонсорської діяльності Компанією не допускається, якщо:	5. The Company's charity/sponsorship shall not be allowed if:
1) її здійснення є умовою укладення будь-якого правочину, ухвалення рішення органом державної влади або органом місцевого самоврядування, або вона здійснюється з метою отримання незаконних переваг у підприємницькій діяльності;	1) such charity/sponsorship is a condition for the conclusion of any transaction/adoption of a decision by a state authority or a local government, or it is carried out in order to obtain improper advantages in business activity;
2) діловий партнер / офіційна особа наполягає на здійсненні того чи іншого виду благодійної та/або спонсорської діяльності виключно через конкретну організацію;	2) a business partner/public officer insists on carrying out this or that type of charity and/or sponsorship exclusively through a specific organisation;
3) вона здійснюється з метою впливу на офіційну особу або в обмін на будь-яку неправомірну вигоду для Компанії зі сторони ділових партнерів.	3) charity/sponsorship is carried out in order to influence a public officer or in exchange for any improper advantage for the Company from its business partners.
6. Основними інструментами здійснення Компанією контролю за благодійною та спонсорською діяльністю можуть бути:	6. The main tools for the Company to control charity/sponsorship may include the following:
1) перевірка потенційних одержувачів благодійної та спонсорської допомоги в порядку, який застосовується для перевірки ділових партнерів, або в іншому порядку, встановленому Компанією;	1) the audit of potential recipients of charity/sponsorship aid in the manner used for the audit of business partners, or in any other manner prescribed by the Company;
2) попереднє погодження з Уповноваженим благодійних та спонсорських проєктів і правочинів;	2) prior agreement of charitable and sponsorship projects and transactions with the Commissioner;
3) процедури моніторингу цільового використання благодійної та спонсорської допомоги, які Компанія визначає самостійно;	3) procedures for monitoring the targeted use of charity/sponsorship aid which the Company shall determine independently;
4) публічне оприлюднення, в порядку, передбаченому Компанією, інформації про здійснення благодійної та спонсорської діяльності з метою забезпечення громадського контролю (у разі відсутності заборон, встановлених законодавством).	4) public release in the manner prescribed by the Company of information on the charity/sponsorship in order to ensure public control (in the absence of prohibitions provided for by law).
7. Компанія веде реєстри здійснених Компанією внесків на благодійну та спонсорську діяльність. Такі реєстри, а також фінансова звітність щодо операцій зі здійснення благодійної, спонсорської діяльності, її отримувачів (бенефіціарів) підлягають зберіганню не менше ніж 5 років.	7. The Company shall maintain registers of the Company's contributions to charity and sponsorship. Such registers, as well as financial reporting on charity/sponsorship transactions, their recipients (beneficiaries) shall be stored for at least 5 years.
5. Підтримка політичних партій	5. Support to political parties
1. Компанія не здійснює підтримку політичних партій, якщо це прямо заборонено законом або політикою Компанії.	1. The Company shall not support political parties if it is expressly prohibited by law or the Company's policy.
2. У разі відсутності заборон, встановлених законодавством та політикою Компанії, Компанія може здійснювати внески на підтримку політичних партій в порядку, встановленому Законом України «Про політичні партії в Україні».	2. In the absence of prohibitions established by law and the Company's policy, the Company may make contributions to support political parties in the manner prescribed by the Law of Ukraine on Political Parties in Ukraine.
3. Загальний розмір (сума) внеску (внесків) на підтримку політичної партії від Компанії протягом року не може	3. The total volume (amount) of the Company's contribution(s) to support a political party during the year cannot exceed the

перевищувати розміру, встановленого Законом України «Про політичні партії в Україні».	amount provided for by the Law of Ukraine on Political Parties in Ukraine.
4. Внески на підтримку політичних партій здійснюються за умови відсутності обґрунтованого висновку Уповноваженого про наявність корупційних ризиків.	4. Contributions to support political parties shall be made on condition that there is no reasonable opinion of the Commissioner on the presence of corruption risks.
5. До перевірки на дотримання вимог законодавства, в тому числі антикорупційного, та цієї Програми при здійсненні внесків на підтримку політичних партій, окрім Уповноваженого, можуть залучатися інші структурні підрозділи Компанії відповідно до політики Компанії щодо підтримки політичних партій.	5. In addition to the Commissioner, other structural units of the Company may be involved in verifying the compliance with law, including anti-corruption law, and this Programme when making contributions to support political parties, in accordance with the Company's policy on supporting political parties.
6. Компанія веде реєстр здійснених внесків на підтримку політичних партій. Такий реєстр, а також фінансова звітність щодо операцій зі здійснення внесків на підтримку політичних партій, їх отримувачів, підлягають зберіганню не менше ніж 5 років.	6. The Company shall keep a register of contributions made to support political parties. Such a register, as well as financial reporting on transactions involving contributions to support political parties and their recipients, shall be stored for at least 5 years.
7. Компанія застосовує визначені цим розділом правила при здійсненні підтримки політичних партій на території будь-якої держави з урахуванням обмежень на підтримку політичних партій, встановлених законодавством відповідної держави.	7. The Company shall apply the rules specified in this section when supporting political parties on the territory of any state, taking into account the restrictions on supporting political parties established by the legislation of the relevant state.
6. Перевірка під час укладення правочинів про злиття або поглинання	6. Due diligence in mergers or acquisitions
1. При плануванні та вчиненні правочинів про злиття або поглинання Компанія здійснює перевірку юридичної особи - потенційного об'єкта злиття або поглинання - з метою виявлення корупційних ризиків, перевірки мети та порядку виконання такого правочину на відповідність антикорупційному законодавству та цій Програмі.	1. When planning and executing mergers or acquisitions, the Company shall audit a legal entity being a potential target of merger or acquisition in order to detect corruption risks, as well as to check the purpose and procedure of such a transaction for compliance with anti-corruption law and this Programme.
2. Перевірка здійснюється до вчинення правочину та після його вчинення.	2. The audit shall be carried out before and after the transaction.
3. Обсяги перевірки визначаються Компанією залежно від характеру та рівня корупційних ризиків, які можуть виникнути у зв'язку із вчиненням правочину щодо конкретного об'єкта злиття або поглинання.	3. The scope of the audit shall be determined by the Company depending on the nature and level of corruption risks that may arise in connection with the transaction regarding a specific object of merger or acquisition.
4. До проведення перевірки залучається Уповноважений та можуть залучатися інші особи.	4. The Commissioner shall be involved in the audit. Other persons may also be involved in the audit.
5. До вчинення правочину перевірка включає:	5. Before the transaction, the audit shall include:
1) вивчення історії та діяльності об'єкта злиття або поглинання, структури його засновників / учасників / кінцевих бенефіціарних власників;	1) study of the history and activities of the object of merger or acquisition, the structure of its founders / members / ultimate beneficial owners;
2) визначення можливих зв'язків об'єкта злиття або поглинання з офіційними особами та характеру взаємодії з ними;	2) determining possible ties of the object of merger or acquisition with public officers and the nature of their relations;
3) дослідження основних елементів системи запобігання та протидії корупції (антикорупційної програми тощо, системи управління корупційними ризиками) об'єкта злиття або поглинання;	3) research of the main elements of the system for preventing and fighting corruption (anti-corruption programme etc., corruption risk management system) of the object of merger or acquisition;
4) виявлення випадків корупції, до яких може бути причетний об'єкт злиття або поглинання (відомостей про розслідування, які здійснюються / судові провадження);	4) detection of corruption cases in which the object of the merger or acquisition may be involved (information on ongoing investigations/court proceedings);
5) перевірки наявності діючих санкцій, застосованих до об'єкта злиття або поглинання;	5) checking for the presence of valid sanctions imposed on the object of merger or acquisition;

6) встановлення кола контрагентів об'єкта злиття або поглинання (клієнтів, постачальників, посередників) з високими корупційними ризиками та характеру договірних відносин з ними;	6) establishment of the range of counterparties of the object of merger or acquisition (clients, suppliers, intermediaries) with high corruption risks and the nature of their contractual relations;
7) дослідження механізмів внутрішнього контролю об'єкта злиття або поглинання (контролю за вчиненням правочинів з високими корупційними ризиками, даруванням подарунків, здійсненням ділової гостинності, благодійної та спонсорської діяльності тощо);	7) study of the internal control mechanisms of the object of merger or acquisition (control over the transactions with high corruption risks, gift giving, providing business hospitality, charity, and sponsorship, etc.);
8) дослідження наявності та стану функціонування системи повідомлення про вчинення корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень, інших порушень Закону України «Про запобігання корупції»;	8) research of the availability and functioning of the system for reporting corruption or corruption-related offences and other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption;
9) визначення обсягу та характеру питань, яким слід приділити увагу після вчинення правочину.	9) determining the scope and nature of issues to be paid attention to following the transaction.
6. Керівник (відповідний орган управління) Компанії враховує результати перевірки при прийнятті остаточного рішення про вчинення правочину.	6. The Company's executive (relevant management body) shall take into account the audit results when making the final decision on the relevant transaction.
7. Після вчинення правочину перевірка включає:	7. The audit following the transaction shall include the following:
1) виявлення невідповідностей у системі антикорупційних заходів об'єкта злиття або поглинання;	1) detection of inconsistencies in the system of anti-corruption measures of the object of merger or acquisition;
2) забезпечення відповідності системи антикорупційних заходів об'єкта злиття або поглинання характеру та рівню притаманних йому корупційних ризиків;	2) ensuring compliance of the system of anti-corruption measures of the object of merger or acquisition with the nature and level of corruption risks inherent in it;
3) визначення коригувальних заходів для приведення системи антикорупційних заходів у відповідність із вимогами антикорупційного законодавства.	3) determining corrective measures to bring the system of anti-corruption measures in compliance with the anti-corruption law.
8. Якщо під час здійснення антикорупційної перевірки виявляються факти корупції, Компанія вживає заходів до їх припинення, інформування в установленому порядку спеціально уповноважених суб'єктів у сфері протидії корупції та недопущення подібних практик у майбутньому.	8. If any corruption facts are discovered during the anti-corruption audit, the Company shall take measures to stop them, inform specially authorised anti-corruption entities in the prescribed manner, and prevent similar practices in the future.
7. Перевірка кандидатів на посади	7. Candidate screening
1. Компанія з метою реалізації цієї Програми в рамках процедур добору персоналу здійснює перевірки кандидатів на посади, що вразливі до корупційних ризиків.	1. In order to implement this Programme, the Company shall screen the candidates for positions that are vulnerable to corruption risks as part of recruitment procedures.
2. Перевірка кандидатів на посади проводиться з метою:	2. Candidates shall be screened in order to:
1) встановити, чи не викликає укладення трудового договору з кандидатом корупційні ризики для Компанії;	1) assess whether the conclusion of a labour contract with the candidate causes corruption risks for the Company;
2) встановити, чи не призведе укладення трудового договору з кандидатом до порушення антикорупційного законодавства;	2) assess whether the conclusion of a labour contract with the candidate leads to a violation of anti-corruption law;
3) переконатися у тому, що кандидат зобов'язується дотримуватися вимог цієї Програми.	3) make sure that the candidate undertakes to comply with this Programme.
3. Рішення про укладення трудового договору приймається з урахуванням вимог антикорупційного законодавства.	3. The decision to conclude a labour contract shall be made taking into account the anti-corruption law.
4. Перевірки кандидатів на посади, що вразливі до корупційних ризиків, здійснює Уповноважений. За результатами перевірки Уповноважений готує для керівника Компанії обґрунтований висновок про наявність чи відсутність корупційних ризиків.	4. Screening candidates for positions vulnerable to corruption risks shall be carried out by the Commissioner. Following the screening, the Commissioner shall draft a substantiated opinion for the Company's executive of the presence or absence of corruption risks.

5. Порядок здійснення перевірки кандидатів на посади та перелік посад, що вразливі до корупційних ризиків, визначає Компанія.	5. The screening procedure for candidates and the list of positions vulnerable to corruption risks shall be determined by the Company.
6. Матеріали перевірки кандидатів на посади, що вразливі до корупційних ризиків, зберігаються в особових справах протягом всього строку їх зберігання.	6. The screening materials of candidates for positions vulnerable to corruption risks shall be kept in their personal files for the entire period of storage thereof.
VII. Повідомлення, їх перевірка та відповідальність	VII. Notifications, verification thereof, and liability
1. Повідомлення про можливі факти корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень, інших порушень Закону України «Про запобігання корупції»	1. Notifications of possible corruption or corruption-related offences, and other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption
1. Компанія створює сприятливі умови для викривачів та формує повагу до викривачів як частину ділової культури Компанії.	1. The Company shall create favourable conditions for whistleblowers and raise respect for whistleblowers as part of the Company's business culture.
2. Компанія забезпечує викривачам умови для здійснення повідомлення про можливі факти корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень, інших порушень Закону України «Про запобігання корупції» (далі - Повідомлення) шляхом:	2. The Company shall provide whistleblowers with the conditions for reporting possible corruption or corruption-related offences and other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption (hereinafter the Notification) through:
1) обов'язкового створення та забезпечення функціонування каналів, через які особа може здійснити Повідомлення, гарантовано зберігаючи свою анонімність (далі - Канали повідомлень), за необхідності - через Єдиний портал повідомлень викривачів;	1) mandatory creation and ensuring the operation of channels through which a person can submit a Notification with guaranteed anonymity (hereinafter Report Channels); if necessary, through the Unified Portal of Whistleblower Reports;
2) визначення відповідно до Закону України «Про запобігання корупції» внутрішніх процедур і механізмів прийняття та розгляду Повідомлень, перевірки та належного реагування на них;	2) determining of internal procedures and mechanisms for receiving and considering Notifications, verifying and responding to them appropriately under the Law of Ukraine on Prevention of Corruption;
3) надання методичної допомоги та консультацій щодо здійснення Повідомлення потенційним викривачам;	3) provision of methodical assistance and advice to potential whistleblowers regarding the submitting of Notifications;
4) впровадження механізмів заохочення та формування культури Повідомлення;	4) implementation of encouragement mechanisms and establishment of the Notification culture;
5) дотримання прав та гарантій захисту викривачів.	5) compliance with the whistleblowers' rights and guarantees of protection.
3. Викривачі самостійно визначають, які Канали повідомлень використовувати для здійснення Повідомлення.	3. Whistleblowers shall independently determine which Report Channels to use for reporting.
4. Викривачам гарантується конфіденційність в порядку та на умовах, визначених Законом України «Про запобігання корупції».	4. Whistleblowers shall be guaranteed confidentiality in the manner and under the conditions specified by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption.
5. Особа може здійснити Повідомлення без зазначення авторства (анонімно).	5. A person can submit a Notification without indicating the authorship (anonymously).
6. Інформація про Канали повідомлень доводиться до відома усіх працівників, в тому числі під час прийняття на роботу, розміщується на інформаційних стендах Компанії та на вебсайті Компанії.	6. The information on the Report Channels shall be communicated to all employees, including when hiring, and posted on the Company's information stands and on the Company's website.
7. Компанія заохочує ділових партнерів повідомляти через Канали повідомлень про будь-які відомі їм факти вчинення корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень, інших порушень Закону України «Про запобігання корупції» керівником, членами органів управління, посадовими особами усіх рівнів, працівниками та представниками Компанії.	7. The Company shall encourage its business partners to report through the Report Channels any known facts of corruption or corruption-related offences and/or other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption by the Company's executive, members of its management bodies, officials of all levels, employees, and the Company's authorised representatives.

8. Повідомлення повинно містити фактичні дані, що підтверджують можливе вчинення корупційного або пов'язаного з корупцією правопорушення, іншого порушення Закону України «Про запобігання корупції», які можуть бути перевірені.	8. The Notification must contain factual evidence confirming the possible commission of a corruption or corruption-related offence or other violation of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption which can be verified.
9. Анонімне Повідомлення підлягає розгляду, якщо наведена у ньому інформація стосується конкретної особи, містить фактичні дані, які можуть бути перевірені.	9. An anonymous Notification shall be subject to consideration if the information provided therein relates to a specific person and/or contains factual evidence that can be verified.
10. Засоби заохочення Повідомлення реалізуються Компанією через:	10. The Company shall implement the means for encouraging submission of Notifications through:
1) затвердження внутрішніх документів Компанії, які визначають форми заохочення, організаційні засади функціонування механізму заохочення;	1) approval of the Company's by-laws determining the ways of encouragement and organisational principles for the functioning of the incentive mechanism;
2) надання методичної допомоги та консультацій щодо здійснення Повідомлення;	2) provision of methodological assistance and advice regarding the submission of Notifications;
3) моральне та матеріальне заохочення викривачів.	3) moral and financial encouragement of whistleblowers.
11. Засоби формування культури Повідомлення реалізуються Компанією через:	11. The Company shall implement the means for establishing the Notification culture through:
1) затвердження внутрішніх документів Компанії щодо етичної поведінки в Компанії, зокрема формування поваги до викривачів як відповідальних громадян;	1) approval of the Company's by-laws regarding ethical behaviour in the Company, in particular the raising of respect for whistleblowers as responsible citizens;
2) проведення внутрішніх навчань з питань формування культури Повідомлення;	2) internal training on issues of Notification culture establishment;
3) систематичне здійснення просвітницьких та комунікаційних заходів.	3) systematic educational and communication activities.
2. Права та гарантії захисту викривача	2. Whistleblowers' rights and guarantees of protection
1. Викривання є почесним правом кожного працівника Компанії.	1. Whistleblowing is an honourable right of every employee of the Company.
2. Викривач має права та гарантії захисту, передбачені статтями 53 ³ - 53 ⁸ Закону України «Про запобігання корупції», зокрема:	2. The whistleblower shall have the rights and guarantees of protection provided for by Articles 53 ³ -53 ⁸ of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption, in particular:
1) подавати докази на підтвердження свого Повідомлення;	1) to submit evidence in support of his/her Notification;
2) отримувати підтвердження прийняття і реєстрації Повідомлення;	2) to receive confirmation of acceptance and registration of the Notification;
3) на конфіденційність;	3) to confidentiality;
4) отримувати інформацію про стан та результати розгляду, перевірки та/або розслідування інформації за фактом повідомленої ним інформації;	4) to receive information on the status and results of the review, verification, and/or investigation of information based on the information reported by him/her;
5) на звільнення від юридичної відповідальності за здійснення Повідомлення, поширення зазначеної у Повідомленні інформації, незважаючи на можливе порушення таким Повідомленням своїх трудових, цивільних чи інших обов'язків або зобов'язань;	5) for exemption from legal liability for the submission of the Notification, distribution of the information specified in the Notification despite the possible violation of one's labour, civil, or other duties or obligations by such a Notification;
6) на звільнення від цивільно-правової відповідальності за майнову та/або моральну шкоду, завдану внаслідок здійснення Повідомлення, крім випадку здійснення завідомо неправдивого повідомлення.	6) for exemption from civil liability for property and/or moral damage caused as a result of the Notification, except in the case of knowingly false notification.
3. Права викривача виникають з моменту здійснення Повідомлення, яке містить фактичні дані, що підтверджують можливе вчинення корупційного або пов'язаного з корупцією правопорушення, іншого порушення Закону України «Про запобігання корупції», які можуть бути перевірені.	3. The rights of a whistleblower shall arise upon submitting the Notification, which contains factual evidence confirming the possible commission of a corruption or corruption-related offence or other violation of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption which can be verified.

4. Викривачу забезпечуються гарантії захисту його прав у порядку та на умовах, встановлених у Законі України «Про запобігання корупції».	4. A whistleblower shall be provided with guarantees of protection of his/her rights in the manner and under the conditions provided for by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption.
5. Заборонено розкривати інформацію про особу викривача, його близьких осіб або інші дані, які можуть ідентифікувати особу викривача, його близьких осіб, третім особам, які не залучаються до розгляду, перевірки та/або розслідування повідомлених ним фактів, а також особам, дій або бездіяльності яких стосуються повідомлені ним факти, крім випадків, установлених законом.	5. It is forbidden to disclose information about the whistleblower's identity, his/her family members, or other data that may identify the whistleblower, his/her family members to third parties not involved in the review, verification, and/or investigation of the evidence reported by him/her, as well as to persons, whose actions or inaction is the subject of the whistleblower's report, except for cases established by law.
6. Доступ до інформації про викривачів має лише керівник Компанії, Уповноважений та визначені ним працівники, які задіяні в процесі прийняття та розгляду Повідомлень в Компанії.	6. Only the Company's executive, the Commissioner, and the employees designated by him, who are involved in the process of accepting and considering Notifications in the Company, shall have access to the information about whistleblowers.
7. У разі витоку конфіденційної інформації про викривача Уповноважений, керівник (виконавчий орган) Компанії за заявою такої особи або за власною ініціативою повинен невідкладно вжити всіх заходів для уникнення настання негативних наслідків для викривача, пов'язаних з таким розголошенням.	7. In case of leakage of confidential information about a whistleblower, the Commissioner/the Company's executive (executive body) must, upon the application of such a person or on his/her own initiative, immediately take all measures to avoid negative consequences for the whistleblower associated with such leakage.
8. Компанія забороняє залякування, приниження чи переслідування викривачів, застосування до них інших негативних заходів впливу (відмови у прийнятті на роботу; звільнення чи примушення до звільнення; притягнення до дисциплінарної відповідальності; інших заходів, в тому числі формально правомірних рішень і дій, які носять вибіркового характеру, зокрема, не застосовуються до інших працівників у подібних ситуаціях та/або не застосовувалися до працівника у подібних ситуаціях раніше) або погрози у застосуванні таких заходів впливу.	8. The Company shall prohibit intimidation, humiliation, or harassment of whistleblowers, as well as the application of other negative measures of influence on them (refusal to hire; dismissal or forced dismissal; disciplinary actions; other measures, including formally valid decisions and actions of a selective nature, in particular those not applied to other employees in similar situations and/or that were not applied to the employee in similar situations before) or threats to apply such influence measures.
9. Викривач не може бути звільнений чи примушений до звільнення, притягнутий до дисциплінарної відповідальності, підданий іншим негативним заходам впливу або загрозі таких заходів впливу у зв'язку з Повідомленням.	9. The whistleblower may not be dismissed or forced to resign, held disciplinarily liable, subjected to other negative influence measures or the threat of such influence measures in relation with the Notification.
10. Засновники (учасники), керівник, органи управління, посадові особи усіх інших рівнів, Уповноважений в межах своїх повноважень забезпечують умови для захисту викривачів.	10. The founders (members), the executive, management bodies, officials of all other levels, and the Commissioner within the limits of their powers shall provide conditions for the protection of whistleblowers.
11. Права та гарантії захисту викривачів поширюються на близьких осіб викривача.	11. The whistleblowers' rights and guarantees of protection shall extend to family members of the whistleblower.
3. Повідомлення про можливі факти порушень цієї Програми	3. Notification of possible violations of this Programme
1. Працівники та особи, які навчаються у Компанії або виконують певну роботу, представники, а також ділові партнери Компанії можуть повідомити про виявлені ознаки порушень цієї Програми, факти підбурення працівників, керівника, посадових осіб усіх рівнів, членів органів управління Компанії до вчинення корупційних або пов'язаних із корупцією порушень, інших порушень Закону України «Про запобігання корупції» безпосередньо керівнику (керівнику виконавчого органу) Компанії, Уповноваженому або засновникам (учасникам) Компанії,	1. The Company's employees and persons trained or performing certain work at the Company, the Company's authorised representatives, and its business partners may report detected signs of violations hereof, facts of incitement of the Company's employees, executive, officials of all levels, and/or members of the Company's management bodies to commit corruption or corruption-related offences and/or other violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption directly to the Company's executive (head of the executive body), the Commissioner or the founders (members) of the

або шляхом направлення електронного повідомлення на адресу електронної пошти Компанії. Компанія може передбачити й інші способи передачі та отримання інформації.	Company, or by sending an electronic message to the Company's e-mail address. The Company may provide for other ways of transmitting and receiving information.
2. Порядок розгляду таких повідомлень, взаємодії із заявником, гарантії забезпечення конфіденційності інформації про заявника та захисту його прав визначаються внутрішнім документом Компанії.	2. The procedure for considering such messages, interaction with the senders, guarantees of confidentiality of information about the applicant and protection of his/her rights shall be determined by the Company's by-laws.
4. Проведення внутрішніх розслідувань	4. Internal investigations
1. У разі надходження Повідомлення або виявлення ознак вчинення членом органу управління, посадовою особою, працівником або представником Компанії корупційного чи пов'язаного з корупцією правопорушення, іншого порушення Закону України «Про запобігання корупції» або цієї Програми Уповноважений здійснює попередню перевірку отриманої (виявленої) інформації відповідно до вимог Закону України «Про запобігання корупції» та внутрішніх документів Компанії.	1. If a Notification is received or signs of a corruption or corruption-related offence and/or other violation of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption or this Programme by a member of the management body, an official, an employee, or an authorised representative of the Company are detected, the Commissioner shall carry out a preliminary review of the received (identified) information in accordance with the Law of Ukraine on Prevention of Corruption and the Company's by-laws.
2. У разі, якщо отримана (виявлена) інформація про вчинення корупційного чи пов'язаного з корупцією правопорушення, іншого порушення Закону України «Про запобігання корупції» стосується дій або бездіяльності керівника Компанії, таку інформацію без проведення попередньої перевірки Уповноважений у триденний строк надсилає суб'єкту, уповноваженому здійснювати її розгляд чи розслідування, з урахуванням підслідності, визначеної статтею 216 Кримінального процесуального кодексу України, та положень, передбачених статтею 255 Кодексу України про адміністративні правопорушення, а копію відповідного листа надсилає до Національного агентства з питань запобігання корупції, у разі, якщо воно не є суб'єктом, уповноваженим на розгляд інформації.	2. In the event that received (discovered) information on the commission of a corruption or corruption-related offence or other violation of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption concerns the actions or inaction of the Company's executive, the Commissioner shall send such information within three days without conducting a preliminary review thereof to the entity authorised to review or investigate such information, taking into account the jurisdiction determined by Article 216 of the Criminal Procedure Code of Ukraine and provisions of Article 255 of the Code on Administrative Offences of Ukraine, and send a copy of the corresponding letter to the National Agency on Corruption Prevention, unless the National Agency on Corruption Prevention is an entity authorised to review the information.
Отримана (виявлена) інформація також надсилається Загальним зборам учасникам.	The received (discovered) information shall also be sent to the General Members' Meeting.
3. У разі надходження Повідомлення або виявлення ознак вчинення Уповноваженим корупційного чи пов'язаного з корупцією правопорушення, іншого порушення Закону України «Про запобігання корупції» або цієї Програми попередня перевірка такої інформації здійснюється відповідно до внутрішніх документів Компанії.	3. In the case of receiving a Notification or detecting signs of a corruption or corruption-related offence and/or other violation of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption or this Programme by the Commissioner, the preliminary review of such information shall be carried out in accordance with the Company's by-laws.
4. За результатами попередньої перевірки приймається таке (такі) рішення:	4. On completion of the preliminary review, the following decision(s) shall be made:
1) вжити заходів щодо припинення виявленого порушення;	1) to take measures to stop the detected violation;
2) призначити проведення внутрішнього розслідування у разі підтвердження викладених у Повідомленні (виявлених) фактів або необхідності подальшого з'ясування їх достовірності;	2) to appoint an internal investigation if the facts stated (disclosed) in the Notification are confirmed or if there is a need for further verification of their truthfulness;
3) у разі виявлення ознак корупційного або пов'язаного з корупцією правопорушення негайно, протягом 24 годин, письмово повідомити про його вчинення спеціально уповноважений суб'єкт у сфері протидії корупції;	3) if signs of a corruption or corruption-related offence are detected, immediately, within 24 hours, to notify a specially authorised anti-corruption agency of commission thereof;
4) закрити провадження у разі непідтвердження викладених у Повідомленні (виявлених) фактів.	4) to close the proceedings if the facts stated (disclosed) in the Notification are not confirmed.

5. Метою внутрішнього розслідування є перевірка фактичних даних про можливе вчинення корупційного чи пов'язаного з корупцією правопорушення, іншого порушення Закону України «Про запобігання корупції» або цієї Програми.	5. The purpose of the internal investigation is to verify the factual data about the possible commission of a corruption or corruption-related offence and/or other violation of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption or this Programme.
6. Внутрішнє розслідування проводить комісія.	6. The internal investigation shall be conducted by the committee.
7. До складу комісії обов'язково включається Уповноважений, за винятком випадків, коли розслідування призначається за наслідками виявлення фактів чи отримання інформації про вчинення Уповноваженим корупційного або пов'язаного з корупцією правопорушення, іншого порушення Закону України «Про запобігання корупції» або цієї Програми.	7. The Commissioner must be included in the composition of the committee, except for cases when the investigation is ordered as a result of discovering facts or receiving information that the Commissioner is the one committing a corruption or corruption-related offence and/or other violation of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption or this Programme.
8. Усі посадові особи та працівники Компанії, незалежно від займаної посади, зобов'язані сприяти проведенню внутрішнього розслідування, а також надавати необхідні наявні документи та матеріали.	8. All Company's officials and employees, regardless of their position, shall be obliged to contribute to the internal investigation, as well as to provide the necessary available documents and materials.
9. Посадова особа або працівник Компанії, щодо якого проводиться внутрішнє розслідування, може бути тимчасово відсторонений від роботи (за наявності підстав, передбачених законодавством) або іншим чином обмежений в доступі до матеріальних, інформаційних та інших ресурсів Компанії на час проведення внутрішнього розслідування на підставі рішення керівника Компанії або, якщо розслідування стосується керівника Компанії, на підставі рішення Загальних зборів учасників.	9. A Company's official or employee subject to the internal investigation may be temporarily suspended from work (if there are legal grounds for that) or otherwise restricted in access to material, information, and other resources of the Company for the duration of the internal investigation based on the decision of the Company's executive or, if the investigation concerns the Company's executive, based on the decision of the General Members' Meeting.
10. За результатами внутрішнього розслідування приймається таке (такі) рішення:	4. On completion of the internal investigation, the following decision(s) shall be made:
1) вжити заходів щодо припинення виявленого порушення;	1) to take measures to stop the detected violation;
2) застосувати дисциплінарне стягнення до винних осіб;	2) to apply disciplinary sanctions to guilty people;
3) визначити способи усунення причин та умов вчинення порушення, спричинених ним наслідків, здійснити заходи щодо запобігання таким порушенням у майбутньому;	3) to determine ways to eliminate the causes and conditions of a violation/the consequences caused by it; to take measures to prevent such violations in the future;
4) здійснити заходи щодо відновлення прав і законних інтересів осіб та відшкодування збитків, шкоди, завданої фізичним та юридичним особам внаслідок допущених порушень;	4) to take measures to restore the rights and legitimate interests of individuals and compensate for losses and damage caused to individuals and legal entities as a result of the committed violations;
5) передати матеріали до органу досудового розслідування у разі встановлення ознак кримінального правопорушення або до інших органів, уповноважених реагувати на виявлені правопорушення.	5) to pass the files to the pre-trial investigation body in the event of establishing signs of a criminal offence or to other bodies authorised to respond to the detected offences.
11. Строк проведення внутрішнього розслідування не повинен перевищувати 30 (тридцять) календарних днів з дня завершення попередньої перевірки. Якщо у зазначений строк перевірити повідомлену (виявлену) інформацію неможливо, керівник Компанії продовжує строк внутрішнього розслідування до 45 днів.	11. The term for the internal investigation should not exceed thirty (30) calendar days upon the date of completion of the preliminary review. If it is impossible to review the reported (discovered) information within the specified period, the Company's executive extends the internal investigation period to 45 days.
12. Порядок проведення внутрішніх розслідувань визначає Компанія.	12. The procedure for internal investigations shall be determined by the Company.
13. Уповноважений має доступ до матеріалів проведених внутрішніх розслідувань, які зберігаються не менше ніж 5 років.	13. The Commissioner shall have access to the files of internal investigations, which shall be stored for at least 5 years.

<p>5. Дисциплінарна відповідальність за порушення цієї Програми</p>	<p>5. Disciplinary liability for violation of this Programme</p>
<p>1. За порушення положень цієї Програми до працівників Компанії застосовуються заходи дисциплінарної відповідальності згідно з законодавством, правилами внутрішнього трудового розпорядку Компанії, положеннями трудових договорів.</p>	<p>1. The Company's employees shall be held disciplinarily liable for violation of the provisions of this Programme in accordance with law, the Company's by-laws, and labour contracts.</p>
<p>2. Кадрова служба Компанії надсилає до Національного агентства з питань запобігання корупції завірену паперову копію рішення (наказу) керівника Компанії про накладення дисциплінарного стягнення та інформаційну картку до розпорядчого документа про накладення (скасування розпорядчого документа про накладення) дисциплінарного стягнення на особу за вчинення корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень з метою внесення відомостей про накладення дисциплінарного стягнення за вчинення корупційного або пов'язаного з корупцією правопорушення до Єдиного державного реєстру осіб, які вчинили корупційні або пов'язані з корупцією правопорушення.</p>	<p>2. The Company's personnel service shall send to the National Agency on Corruption Prevention a certified paper copy of the decision (order) of the Company's executive on the imposition of a disciplinary penalty and an information card to the administrative document on the imposition (cancellation of the administrative document on the imposition) of a disciplinary penalty on a person for committing corruption or corruption-related offences for the information on the imposition of a disciplinary penalty for committing corruption or corruption-related offence to be entered into the Unified State Register of Persons who Have Committed Corruption or Corruption-Related Offences.</p>
<p>3. Керівник (виконавчий орган) Компанії забезпечує вжиття заходів за вчинення корупційного або пов'язаного з корупцією правопорушення.</p>	<p>3. The Company's executive (executive body) shall ensure that measures for the commission of a corruption or corruption-related offence have been taken.</p>
<p>VIII. Нагляд, контроль, внесення змін до цієї Програми</p>	<p>VIII. Supervision, monitoring, and amendments hereto</p>
<p>1. Нагляд і контроль</p>	<p>1. Supervision and monitoring</p>
<p>1. Уповноважений здійснює нагляд і постійний контроль за дотриманням цієї Програми засновниками (учасниками), керівником, членами органів управління, посадовими особами усіх рівнів, працівниками та представниками Компанії.</p>	<p>1. The Commissioner shall constantly supervise and monitor the compliance of the Company's founders (members), executive, members of its management bodies, officials of all levels, employees, and authorised representatives with this Programme.</p>
<p>2. Нагляд і контроль за дотриманням цієї Програми Уповноважений здійснює шляхом:</p>	<p>2. The Commissioner shall supervise and monitor the compliance with this Programme through:</p>
<p>1) розгляду і реагування на Повідомлення;</p>	<p>1) consideration and response to Notifications;</p>
<p>2) здійснення перевірок діяльності працівників Компанії щодо виконання (реалізації) цієї Програми;</p>	<p>2) audits of the Company's employees regarding the compliance (implementation) hereof;</p>
<p>3) проведення перевірок організаційно-розпорядчих документів, правочинів, інших документів Компанії, передбачених цією Програмою, а також їх проєктів на наявність корупційних ризиків;</p>	<p>3) inspecting regulatory and administrative documents, transactions, and other documents of the Company provided for by this Programme, as well as their projects, for corruption risks;</p>
<p>4) здійснення періодичного моніторингу виконання цієї Програми.</p>	<p>4) regular monitoring of the implementation of this Programme.</p>
<p>Компанія може визначити порядок здійснення планових та позапланових перевірок діяльності працівників Компанії, порядок проведення перевірок документів, а також додаткові форми нагляду і контролю за дотриманням цієї Програми, зважаючи на специфіку своєї діяльності.</p>	<p>The Company may determine the procedure for scheduled and extraordinary audits of the Company's employees, the procedure for document review, as well as additional forms of supervision and control over compliance with this Programme, taking into account the specific features of its activities.</p>
<p>3. Якщо під час здійснення нагляду або контролю за дотриманням цієї Програми Уповноважений виявить ознаки вчинення корупційного або пов'язаного з корупцією правопорушення, він ініціює перед керівником Компанії проведення внутрішнього розслідування у порядку,</p>	<p>3. If during supervision or monitoring of compliance with this Programme the Commissioner detects signs of a corruption or corruption-related offence, he/she shall initiate an internal investigation before the Company's executive in accordance with the procedure provided for by this Programme and the Company's by-laws.</p>

передбаченому цією Програмою та внутрішніми документами Компанії.	
4. Уповноважений не рідше ніж один раз на 6 місяців в строки та у порядку, що визначені керівником Компанії, готує звіт за результатами моніторингу виконання цієї Програми (далі - Звіт). До такого звіту прирівнюється щорічна оцінка результатів впровадження заходів, передбачених цією Програмою.	4. Following the monitoring of the implementation hereof, the Commissioner shall draft a report (hereinafter the Report) at least once every 6 months within the terms and in the manner determined by the Company's executive. The annual assessment of the results of the measures provided for by this Programme shall be equated to such a Report.
У разі наявності Відповідальних осіб у відокремлених підрозділах Компанії, яким делеговані повноваження Уповноваженого, уповноважених у суб'єктах господарської діяльності - дочірніх підприємствах, над якими Компанія здійснює контроль, Уповноважений забезпечує підготовку зведеного Звіту.	If there are Designated Persons in separate units of the Company, to whom the powers of the Commissioner/authorised persons in the economic entities — subsidiaries controlled by the Company have been delegated, the Commissioner shall ensure the drafting of a consolidated Report.
5. Звіт повинен включати інформацію щодо:	5. The Report should include the information on:
1) стану виконання заходів, визначених цією Програмою;	1) the status of measures defined by this Programme;
2) результатів впровадження заходів, визначених цією Програмою;	2) the results of the measures defined by this Programme;
3) виявлених порушень вимог Закону України «Про запобігання корупції», цієї Програми, заходів, вжитих для усунення таких порушень та запобігання їх вчиненню у майбутньому;	3) detected violations of the Law of Ukraine on Prevention of Corruption, this Programme, as well as measures taken to eliminate such violations and prevent them in the future;
4) кількості проведених перевірок, внутрішніх розслідувань, їх результатів;	4) the number of conducted audits, internal investigations, and results thereof;
5) фактів порушення гарантій незалежності Уповноваженого;	5) facts of violations of guarantees of the Commissioner's independence;
6) стану виконання заходів, спрямованих на усунення або мінімізацію корупційних ризиків;	6) the status of measures aimed at eliminating or minimising corruption risks;
7) проведених навчальних заходів з питань запобігання та виявлення корупції та стану засвоєння отриманих знань;	7) conducted training on prevention and detection of corruption and the degree to which this information is understood and memorized;
8) співпраці з викривачами;	8) cooperation with whistleblowers;
9) нововиявлених корупційних ризиків;	9) newly identified corruption risks;
10) пропозицій і рекомендацій.	10) proposals and recommendations.
6. Звіт може містити іншу інформацію, що стосується реалізації цієї Програми.	6. The Report may contain other information related to the implementation of this Programme.
7. Узагальнені результати моніторингу виконання цієї Програми розміщуються у загальному відкритому доступі для працівників Компанії, а також на офіційному вебсайті Компанії (за наявності).	7. The summarised results of monitoring the implementation of this Programme shall be placed in public access for the Company's employees, as well as on the Company's official website (if any).
8. Уповноважений забезпечує не рідше ніж один раз на рік організацію здійснення оцінки результатів впровадження заходів, передбачених цією Програмою.	8. The Commissioner shall ensure the organisation of the assessment following the implementation of measures provided for hereby at least once a year.
9. Результати оцінки узагальнюються Уповноваженим у письмовому звіті, який він передає керівнику, та засновникам (учасникам) Компанії.	9. The Commissioner shall summarise the assessment results in a written report, which he/she shall submit to the Company's executive and founders (members).
10. Оцінка результатів впровадження заходів, передбачених цією Програмою, проводиться за критеріями, визначеними Уповноваженим, та має містити інформацію в обсязі не меншому, ніж передбачений для Звіту.	10. The results of the implementation of measures provided for hereby shall be assessed according to the criteria determined by the Commissioner and must contain information in the scope not less than that provided for the Report.

2. Внесення змін до цієї Програми	2. Amendments to the Programme
1. Керівник Компанії забезпечує організацію механізмів зворотного зв'язку та інші внутрішні процеси, спрямовані на підтримку та постійне вдосконалення цієї Програми.	1. The Company's executive shall ensure the organisation of feedback mechanisms and other internal processes aimed at the support and continuous improvement of this Programme.
2. Ця Програма переглядається у таких випадках:	2. This Programme may be revised in the following cases:
1) за результатами:	1) upon completion of:
оцінювання корупційних ризиків у діяльності Компанії;	the assessment of corruption risks in the Company's operation;
здійснення нагляду і контролю за дотриманням цієї Програми, а також оцінки результатів впровадження передбачених нею заходів;	supervision and monitoring of compliance with this Programme and the assessment of the implementation results of activities provided for herein;
2) у разі внесення до законодавства, в тому числі антикорупційного, змін, які впливають на діяльність Компанії;	2) in case of changes to the legislation, including anti-corruption law, which affect the Company's operation;
3) у разі змін в організаційній структурі та бізнес-процесах Компанії (за необхідності).	3) in case of changes in the organisational structure and business processes of the Company (if necessary).
3. Ініціатором внесення змін до цієї Програми може бути Уповноважений, а також засновники (учасники), керівник (виконавчий орган), посадові особи усіх рівнів, працівники Компанії.	3. The amendments to this Programme may be initiated by the Commissioner, as well as by the Company's founders (members), executive (executive body), officials of all levels, and employees.
4. Пропозиції щодо внесення змін до цієї Програми подаються Уповноваженому, який їх вивчає та систематизує.	4. Proposals for amendments to this Programme shall be submitted to the Commissioner who examines and systematises them.
5. Раз на рік Уповноважений надає керівнику Компанії узагальнення пропозицій щодо внесення змін до цієї Програми та надає свої рекомендації щодо їх врахування або відхилення.	5. Once a year, the Commissioner shall provide the Company's executive with a summary of proposals for amendments to this Programme along with his/her recommendations regarding their adoption or rejection.
6. Керівник Компанії, отримавши від Уповноваженого узагальнення пропозицій щодо внесення змін до цієї Програми, ініціює проведення їх відкритого обговорення працівниками (трудовим колективом) та засновниками (учасниками).	6. The Company's executive, having received from the Commissioner a summary of proposals for amending this Programme, shall initiate an open discussion of them by the employees (labour collective) and the Company's founders (members).
7. У випадках, коли засновники (учасники) або Уповноважений наполягають на терміновому внесенні певних змін до цієї Програми, керівник Компанії у найкоротший строк, але не пізніше 10 днів з дня надходження таких пропозицій, ініціює проведення відповідного обговорення.	7. In cases where the Company's founders (members) or the Commissioner insist on urgent amendments to this Programme, the Company's executive shall as soon as possible, but no later than ten (10) days upon the receipt of such proposals, initiate the respective discussion.
8. У разі схвалення пропозицій щодо внесення змін до цієї Програми засновниками (учасниками) та працівниками (трудовим колективом) Компанії керівник Компанії своїм рішенням (наказом) затверджує відповідні зміни, які є невід'ємною частиною цієї Програми.	8. In case of approval of proposals on amendments hereto by the Company's founders (members) and its employees (labour collective), the Company's executive by his/her decision (order) shall approve the corresponding changes, which are an integral part of this Programme.
9. Зміни до цієї Програми не можуть встановлювати стандарти та вимоги нижчі, ніж передбачені Законом України «Про запобігання корупції» та Типовою антикорупційною програмою юридичної особи, затвердженою наказом Національного агентства з питань запобігання корупції.	9. Changes hereto cannot set standards and requirements lower than those stipulated by the Law of Ukraine on Prevention of Corruption and the Model Anti-Corruption Programme of a Legal Entity approved by order of the National Agency on Corruption Prevention.